

L-M Range

Directives de sécurité

NOTE : Le présent manuel est compilé à partir des spécifications et informations sur le produit les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des changements lorsqu'ils deviendront nécessaires. Toute modification apportée à nos produits peut entraîner de légères variations entre les illustrations et les explications présentées dans ce manuel. La version la plus récente/actuelle de ce manuel est disponible sur notre site internet.

Si vous avez besoin d'une version électronique ou traduite du manuel, veuillez scanner le QR code ou saisir l'URL (<https://www.mobilityinmotion.com/Autochair-User-Manuals>) et sélectionner le manuel approprié.

Français - Veuillez scanner le QR Code ou entrer l'URL de la version Française du manuel d'utilisation

Deutsch - Bitte scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die URL für die deutsche Version des Benutzerhandbuchs ein

Español - Escanee el código QR o introduzca la URL de la versión en Español del manual del usuario

Italiano - Scansiona il codice QR o inserisci l'URL per la versione Italiana del manuale utente

Polski - Zeskanuj kod QR lub wprowadź adres URL Polskiej wersji instrukcji obsługi

Čeština - Naskenujte prosím QR kód nebo zadejte URL pro Českou verzi uživatelské příručky

Nederlands - Scan de QR-code of voer de URL in voor de Nederlandse versie van de gebruikershandleiding

תירבע - הסרגה רובע רתאה תבותח תא זזה וא QR-ה דוק תא קורס שמתשמל יךירדמה לש תירבעה



AVERTISSEMENT ! Le Smart Lifter est uniquement destiné à être installé par un Distributeur Agréé Autochair ou un installateur Autochair. Ne tentez pas d'installer le Smart Lifter vous-même.

Les symboles suivants servent à identifier les avertissements et les détails importants tout au long de ce manuel. Veuillez les lire et veiller à avoir connaissance de leur signification.



AVERTISSEMENT ! Ces symboles indiquent une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect des procédures indiquées peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.



OBLIGATOIRE ! Les actions indiquées doivent être réalisées conformément aux instructions. La non réalisation des actions indiquées peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.



INTERDIT ! Ne pas accomplir les actions mentionnées. Ces actions ne doivent être réalisées à aucun moment et en aucun cas. La réalisation d'une action interdite peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

**UK
CA**

Copyright © 2024
Autochair Ltd.
1228093 Rev. A

Fabriqué par :
Autochair Ltd.
Wood Street North
Meadow Lane Industrial
Estate
Alfreton
Derbyshire
DE55 7JR

CE

EU Authorised Representative:
Product IP AR Services
Galvanistraat 1
6716 AE Ede
The Netherlands

Contenu

1. INTRODUCTION	4
2. SÉCURITÉ	5
3. TECHNIQUE	9
4. INFORMATION TECHNIQUE - 2 DIRECTIONS	11
5. FONCTION - CHARGEMENT - 2 DIRECTIONS	13
6. FONCTION - DECHARGEMENT - 2 DIRECTIONS	18
7. INFORMATION TECHNIQUE - 4 DIRECTIONS	23
8. FONCTION - CHARGEMENT - 4 DIRECTIONS	25
9. FONCTION - DECHARGEMENT - 4 DIRECTIONS	30
10. DEPOSE LE SMART LIFTER	35
11. REMPLACEMENT LE SMART LIFTER	36
12. DEPANNAGE	37
13. MAINTENANCE	38
14. GARANTIE	39
15. DETAILS DE L'AGENT	40

1. Introduction

Vous venez d'acquérir votre nouveau Smart Lifter fabriqué par Autochair Ltd, et nous vous en remercions.

Merci de lire attentivement toutes ces instructions avant d'utiliser votre Smart Lifter.

Tous les modèles de ce produit sont très puissants à la fois pour le modèle permettant de lever (UP) et descendre (DOWN) et pour la version 4 directions ; de même, aussi bien pour entrer dans le véhicule (IN) que pour en sortir (OUT). On prendra garde à ce que la flèche et l'appareil de mobilité soulevé disposent de la liberté de mouvement requise. Ces appareils ont la puissance suffisante pour casser la garniture des portières et causer des blessures s'ils ne sont pas utilisés correctement.

Ce Smart Lifter est conçu pour soulever des fauteuils roulants, des fauteuils roulants électriques et des scooters motorisés dans des véhicules. Il doit être monté sur le véhicule par un installateur compétent qui veillera également à ce que la barre de levage correcte soit fixée à votre appareil de mobilité. L'installateur fera aussi la démonstration du fonctionnement de votre Smart Lifter et vous montrera comment accrocher les barres de levage.

Notez que votre Smart Lifter est fourni avec une garantie 12 mois. Cette garantie couvre le remplacement des pièces défectueuses et la main d'œuvre pour le remplacement de ces pièces. La garantie ne couvre pas les frais de déplacement.

CONTRAT D'UTILISATEUR FINAL

En acceptant la livraison de ce Smart Lifter, vous vous engagez à ne pas modifier, changer ni altérer ce produit, et à ne retirer ni compromettre l'utilisation ou la sécurité de toute barrière, protection ou tout autre dispositif de sécurité de ce produit ; vous vous engagez aussi à ne pas installer, refuser ou négliger d'installer tous les kits de modernisation fournis de temps à autre par Autochair afin d'améliorer ou de préserver l'utilisation sans risque de ce produit.

RETOURS ET SUGGESTIONS

Nous sommes à l'écoute de vos questions, commentaires et suggestions concernant ce manuel. Nous sommes également à votre écoute concernant la sécurité et la fiabilité de votre nouveau Smart Lifter, et concernant le service fourni par votre Distributeur agréé Autochair.

Merci de nous signaler tout changement d'adresse, afin que nous puissions vous tenir informés des informations importantes sur la sécurité, les produits et les nouvelles options susceptibles d'améliorer votre capacité à utiliser et à profiter de votre système de levage.

2. Sécurité

SYMBOLES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT

Merci de prendre connaissance des symboles et de veiller à les comprendre entièrement. Ils sont utilisés sur le Smart Lifter et dans le manuel afin d'identifier les avertissements et les actions obligatoires ou interdites.



Veillez lire et suivre toutes les instructions présentées dans ce manuel.



La capacité maximale de levage de la grue de coffre Smart Lifter dépend de la version que le client a achetée. Vérifiez la capacité en consultant l'étiquette sur le bras de levage. L'appareil de mobilité ne doit pas dépasser ce poids.



Ne pas se tenir sur l'appareil de mobilité pendant le fonctionnement du Smart Lifter ou pendant que le véhicule est en mouvement.



Points du Smart Lifter présentant un risque de pincement/écrasement. Tenir les mains éloignées des éléments en mouvement et des points présentant un risque d'écrasement pendant le fonctionnement du Smart Lifter.



Les cosses et bornes de batteries et les accessoires liés contiennent du plomb et des composés du plomb. Porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation des batteries, et se laver les mains par la suite.






Élimination et recyclage. Contactez votre Distributeur agréé Autochair pour des informations sur l'élimination appropriée de votre Smart Lifter et de son emballage.

2. Sécurité



CAPACITÉS DE LEVAGE

Ce Smart Lifter est conçu pour soulever un poids maximum de 40 kg ou 80 kg selon la version que vous avez fait installer sur votre véhicule. Vérifier cette donnée en consultant les étiquettes sur la flèche. Le Smart Lifter ne doit en aucun cas dépasser la capacité de levage indiquée. En cas de levage d'un poids supérieur à ce pour quoi il est prévu, la contrainte imposée au Smart Lifter peut entraîner une défaillance, ce qui risque d'endommager l'appareil de mobilité et/ou de blesser l'opérateur. Consulter les spécifications de l'appareil de mobilité pour connaître son poids global avant de le soulever avec le Smart Lifter.

	AVERTISSEMENT ! Tout dépassement de la capacité de levage maximale de votre modèle de Smart Lifter risque d'entraîner la défaillance du système de levage, et de blesser l'opérateur et d'endommager le Smart Lifter.
	OBLIGATOIRE ! L'ajout d'accessoires, de batteries surdimensionnées ou d'un siège différent accroît le poids de votre appareil de mobilité. Vérifiez avec le fournisseur de votre appareil de mobilité afin de vous assurer que votre appareil ne dépasse pas la capacité de levage maximale du Smart Lifter.
	AVERTISSEMENT ! Il se peut que le Kit de montage et les Accessoires pour votre véhicule aient une capacité nominale plus basse que celle de votre Smart Lifter. Veuillez vérifier après de votre Distributeur agréé Autochair pour vous assurer que la Charge de travail sans risque correcte est conservée.

INSPECTION AVANT UTILISATION

Le Smart Lifter, le Poteau/Cadre en A ou la barre de levage ne doivent présenter aucun bord coupant. Si vous remarquez un bord coupant, merci de contacter votre Distributeur agréé Autochair pour le lui signaler. Assurez-vous d'être pleinement satisfait du fonctionnement du Smart Lifter avant de soulever votre appareil de mobilité. Le mésusage ou l'utilisation incorrecte du Smart Lifter peut entraîner des blessures. Inspecter les sangles de levage avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de torsades, d'effilochage ou de signes d'usure. Si des signes d'usure apparaissent, faites remplacer les sangles par votre Distributeur agréé Autochair.

	AVERTISSEMENT ! Une sangle effilochée ou usée risque de casser, ce qui peut endommager le Smart Lifter et l'appareil de mobilité, et potentiellement blesser l'opérateur.
	OBLIGATOIRE ! Si votre modèle de scooter ou d'appareil de mobilité change, veuillez contacter votre Distributeur agréé Autochair avant utilisation afin de confirmer qu'il est toujours compatible avec votre Smart Lifter actuel.

POSITIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR

L'opérateur doit se tenir à distance de sécurité du Smart Lifter en fonctionnement, pour s'assurer que ses pieds ne se trouvent jamais sous un appareil de mobilité soulevé. Pour la version 4 directions : tenir les mains éloignées du Smart Lifter pendant qu'il soulève l'appareil de mobilité pour le faire entrer ou sortir du véhicule.










POSITIONNEMENT DU VÉHICULE

Assurez-vous que votre véhicule est garé sur une surface plate et uniforme et que le frein à main est mis avant de tenter de lever un appareil de mobilité. Avant de l'abaisser, assurez-vous que le Smart Lifter est entièrement hors du véhicule, sinon votre appareil de mobilité risque d'entrer en contact avec le pare-chocs du véhicule.

Avant de lever l'appareil de mobilité pour la première fois, faire fonctionner le Smart Lifter à vide jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec les commandes et avec son mode de fonctionnement.

Tout ajustement des réglages du Smart Lifter doit être effectué par un Distributeur agréé Autochair. Votre Smart Lifter doit être révisé chaque année afin de s'assurer qu'il est en bon état de marche. En cas de doute sur un aspect de votre Smart Lifter, merci de contacter votre Distributeur agréé Autochair.

2. Sécurité

	AVERTISSEMENT ! Toute tentative de lever un appareil de mobilité lorsque le véhicule n'est pas sur une surface plane fera osciller l'appareil vers la voiture ou dans le sens inverse, rendant difficile la manœuvre pour le faire entrer dans le véhicule, en particulier pour la version 2 directions.
	AVERTISSEMENT ! Le Smart Lifter ne doit jamais être utilisé par un enfant ou par toute personne considérée comme n'en étant pas capable par le technicien qui l'a installé.
	AVERTISSEMENT ! La goupille de sécurité doit être insérée dans la butée située en haut du Poteau/Cadre en A avant l'utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Noter la position de toutes les étiquettes « Keep Clear » indiquant les points à risque de pincement. Ne jamais mettre les mains à ces endroits pendant que le Smart Lifter est en fonctionnement.
	AVERTISSEMENT ! La grue de coffre Smart Lifter ne doit jamais être utilisée pour soulever des objets autres que l'appareil de mobilité pour lequel elle a été installée et réglée à l'origine. Si vous souhaitez soulever d'autres appareils de mobilité, contactez votre revendeur agréé Autochair.
	AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser un Smart Lifter présentant des signes d'endommagement ou d'usure excessive.
	AVERTISSEMENT ! Tout mésusage du Smart Lifter peut entraîner des blessures graves et endommager l'appareil ou le véhicule.
	AVERTISSEMENT ! Le vérin doit être remplacé au plus tard 6 ans après la date d'achat.
	AVERTISSEMENT ! Interférences magnétiques et dispositifs médicaux Le combiné du Smart Lifter comporte un aimant lui permettant de se connecter au cadre A lorsque le produit n'est pas utilisé. Dans certaines situations, les aimants et les champs électromagnétiques peuvent interférer avec les dispositifs médicaux implantés. Par exemple, les pacemakers peuvent contenir des capteurs qui réagissent aux aimants en cas d'utilisation en contact rapprochés. Pour éviter toute interférence potentielle avec ce type de dispositif médical, tenir le combiné à une distance sûre de votre dispositif médical (plus de 154 mm/ 6 pouces de distance). Consulter votre médecin et le fabricant de votre dispositif pour obtenir des recommandations spécifiques. Si vous pensez que votre Smart Lifter interfère avec votre dispositif médical, consultez votre médecin et le fabricant de votre dispositif médical.

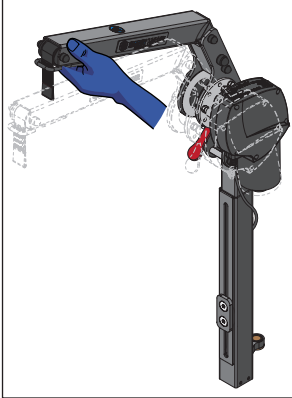
2. Sécurité



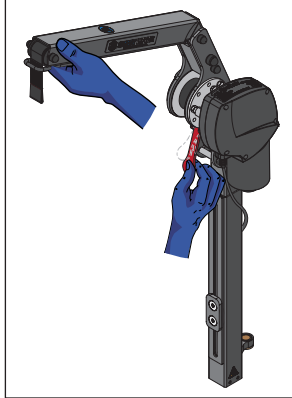
AVERTISSEMENT ! Pour les versions pliantes du Smart Lifter ; ne jamais utiliser le Smart Lifter lorsqu'il est plié.

Grue pliante L-M

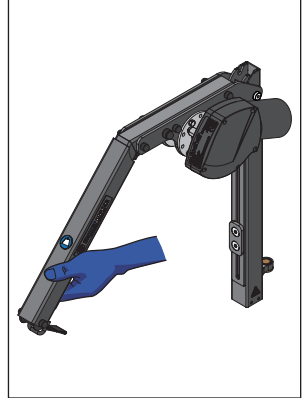
Pour plier la grue en position debout, veuillez suivre les étapes ci-dessous.



Lorsque le Smart Lifter est debout, placer la rampe de la grue au-dessus de la position de repos comme indiqué.



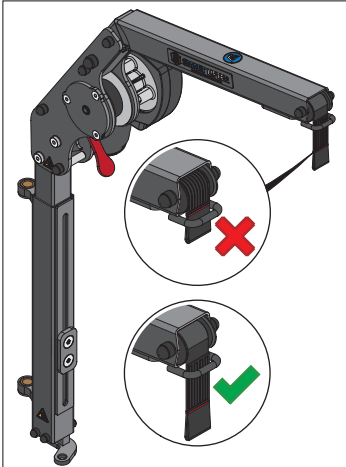
Tout en maintenant la rampe, presser le levier vers le bas pour désenclencher le mécanisme de verrouillage.



Guider doucement la rampe de la grue pour la plier. Pour remettre le Smart Lifter en position debout, pousser la rampe vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



AVERTISSEMENT ! Ne pas soulever les coutures rouges des sangles du Smart Lifter au-delà de la protection à l'extrémité de la rampe.



AVERTISSEMENT ! Ne pas dérouler complètement les sangles. La bobine des sangles risquerait de tourner en sens inverse. Ce qui affecterait alors le fonctionnement du combiné.



Inversion du sens de la bobine

En cas d'inversion de la bobine :

Appuyer sur les touches opposées HAUT / BAS jusqu'à ce que sangles soient entièrement déroulées et qu'elles commencent à tourner en sens inverse ; le sens du mouvement des sangles correspondra alors de nouveau à la touche sur le combiné.

3. Technique

TYPE DE SMART LIFTER

Ce Smart Lifter dispose de plusieurs configurations, en fonction de la charge nominale (40 kg ou 80 kg), du type de commande (2 directions ou 4 directions), de la méthode de montage (poteau ou cadre en A), et du type de flèche (fixe ou pliable).

CHARGE NOMINALE

Le Smart Lifter existe en deux versions ; une dont la capacité de levage maximale est de 40 kg, et l'autre d'une capacité de 80 kg. Un autocollant indiquant la charge nominale à ne pas dépasser par votre appareil de mobilité est apposé en haut de chaque Smart Lifter. Si votre appareil de mobilité change, merci de contacter votre Distributeur agréé Autochair pour vous assurer qu'il reste dans la capacité de levage de votre Smart Lifter et pour organiser la pose d'une nouvelle barre de levage.

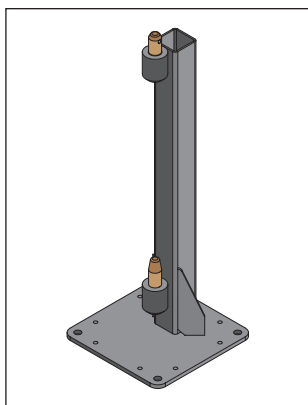
Un fusible séparé est également connecté à la batterie de la voiture par le biais d'un porte-fusible en ligne ; il peut être remplacé s'il a fondu.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

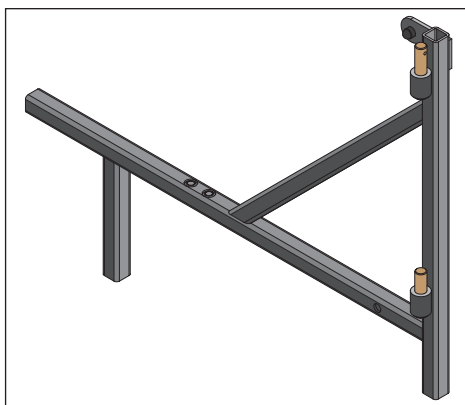
Modèle	40Kg (88lbs)	80Kg (175lbs)
Poids du bras de levage	9.3Kg (20.5lbs)	9.3Kg (205lbs)
Capacité de levage maximum	40Kg (88lbs)	80Kg (175lbs)
Alimentation	12V DC	

MÉTHODE DE MONTAGE

Selon le véhicule sur lequel le Smart Lifter est installé : il peut être monté soit sur un Poteau soit sur un cadre en A pour les deux capacités de charge.



Poteau



Cadre en A

3. Technique

TYPE DE FLÈCHE

La flèche peut être fixe ou pliable. La version pliable peut permettre de réduire la hauteur du Smart Lifter de jusqu'à 325 mm (12,8 pouces). Ceci est particulièrement important pour les petits véhicules ou les véhicules à hayon, dans lesquels il ne serait pas possible de refermer le coffre avec le Smart Lifter en position dressée.



AVERTISSEMENT ! Pour les versions pliantes du Smart Lifter ; ne jamais utiliser le Smart Lifter lorsqu'il est plié.



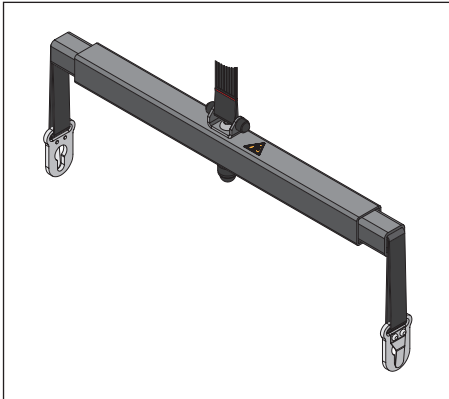
Klappbarer Ausleger



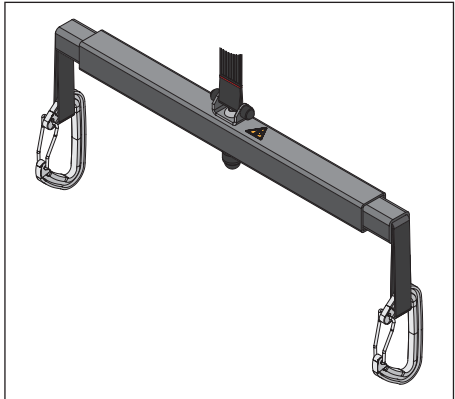
Fester Ausleger

PALONNIER

Le palonnier permet de relier le Smart Lifter à votre appareil de mobilité (à l'aide d'une barre de levage). Le palonnier peut être équipé de deux types d'attaches : un à plaquettes percées et un à mousquetons. Le type à mousquetons est préférable lorsque la mobilité des mains ou des doigts de l'utilisateur est réduite.



Palonnier avec points de levage à plaquettes percées

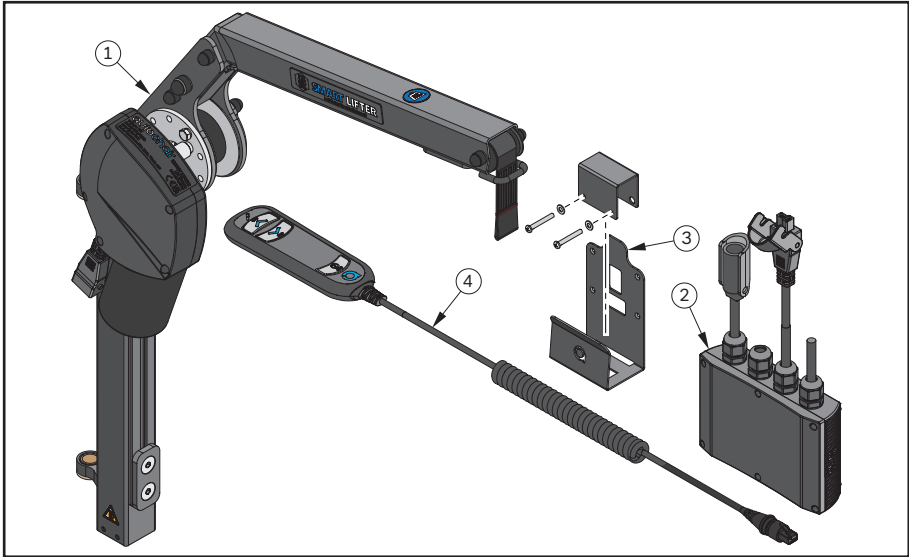


Palonnier avec points de levage à mousquetons

4. Information technique – 2 directions

Commande 2 directions

Pièces illustrées



Liste illustrée des pièces

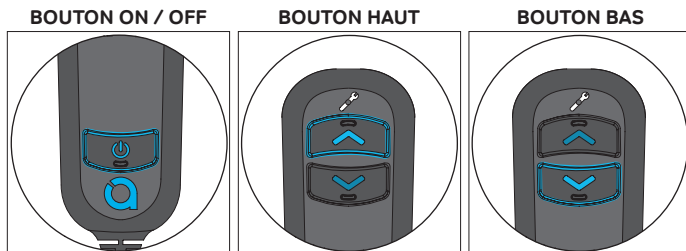
N° d'élément	Description	Qté
1	Smart Lifter - L-M Range fixe/pliable	1
2	Boitier de commande à 2 sens	1
3	Support du boitier de commande	1
4	Télécommande (2 directions)	1

4. Information technique – 2 directions

Fonctions de commande du combiné

Fonctions des boutons

Lorsqu'un bouton est enfoncé, le bouton sélectionné s'illumine plus fortement que les touches non sélectionnées.



FONCTIONS CLÉS

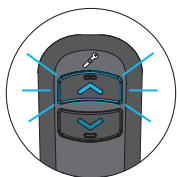
BOUTON ON / OFF = Enfoncer puis relâcher pour mettre l'alimentation sur ON / OFF. Si le rétroéclairage est visible, le Smart Lifter est sur ON ; sinon, il est sur OFF

BOUTON HAUT = Maintenir enfoncé pour que la sangle du Smart Lifter se déplace vers le haut

BOUTON BAS = Maintenir enfoncé pour que la sangle du Smart Lifter se déplace vers le bas

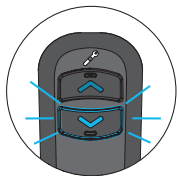
Protection contre les surtensions (OCP)

La protection contre les surtensions est intégrée au système afin de prolonger la vie du Smart Lifter. Si le système détecte une consommation électrique trop importante, l'alimentation système est coupée pendant 3 secondes. Cela peut se produire si le support à levage ou le dispositif de mobilité heurte / entre en contact avec un obstacle ou si la charge de levage excède la capacité de levage / la limite de poids de levage du Smart Lifter.



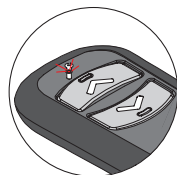
Lors que le **BOUTON HAUT** du combiné est engagé et l'OCP déclenchée, le bouton clignote pendant la durée où il est enfoncé et 3 secondes après avoir été relâché.

Lors de l'OCP (et pendant 3 s après relâchement du bouton) le bouton HAUT est désactivé. Après 3 secondes, le combiné repasse à l'état ON et tous les boutons fonctionnent.



Lors que le **BOUTON BAS**, **SORTIE** ou **ENTRÉE** du combiné est engagé et l'OCP déclenchée, le bouton clignote pendant la durée où il est enfoncé et 3 secondes après avoir été relâché.

Lors de l'OCP (et pendant 3 s après relâchement du bouton) **TOUS LES BOUTONS** sont désactivés, excepté le **BOUTON ON / OFF**. Après 3 secondes, le combiné repasse à l'état ON et tous les boutons fonctionnent.



Lumière d'entretien d'avertissement

Le combiné comporte une lumière d'avertissement pour l'entretien sous l'icône de la clé. Si la lumière d'avertissement s'allume, contactez votre installateur d'origine pour prévoir un entretien de la grue.

Remarque : Veuillez noter que le combiné continue de fonctionner quand la lumière d'entretien s'allume.

Extinction auto

En l'absence de fonctionnement du combiné pendant $5 \pm 0,5$ minutes, le système s'éteint automatiquement. Le rétroéclairage s'éteint alors, indiquant que l'appareil est hors tension.

5. Fonction – chargement – 2 directions

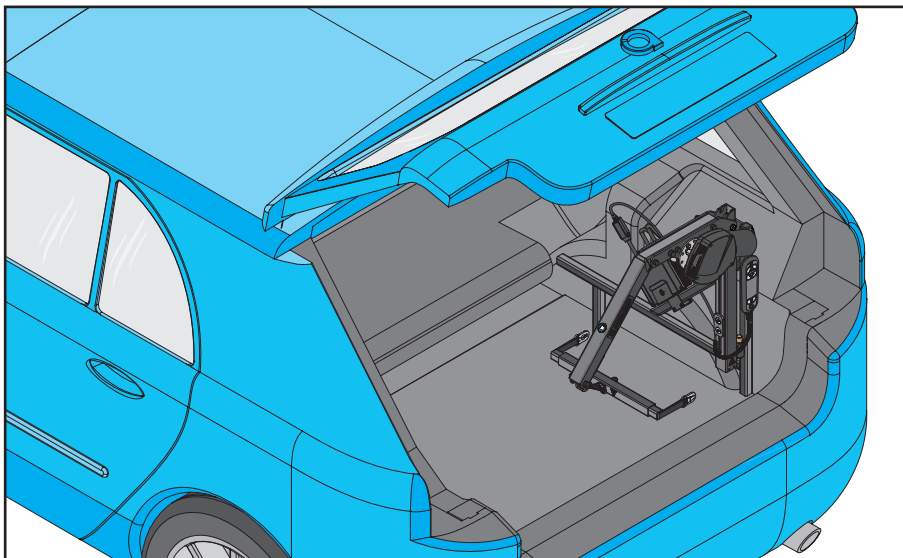


AVERTISSEMENT ! Pour les versions pliantes du Smart Lifter ; ne jamais utiliser le Smart Lifter lorsqu'il est plié.

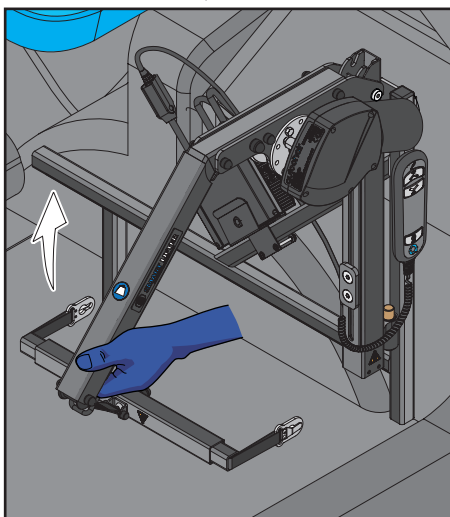


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

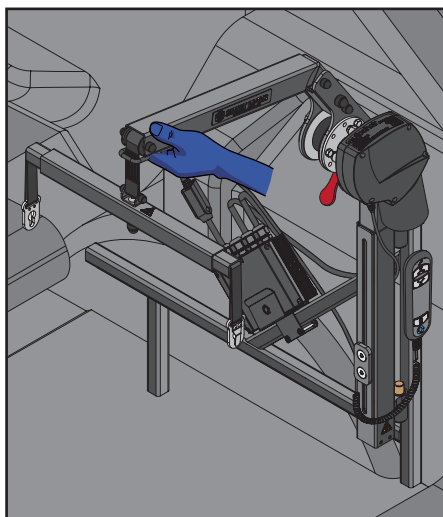
Version pliante uniquement



1. Smart Lifter montré plié.



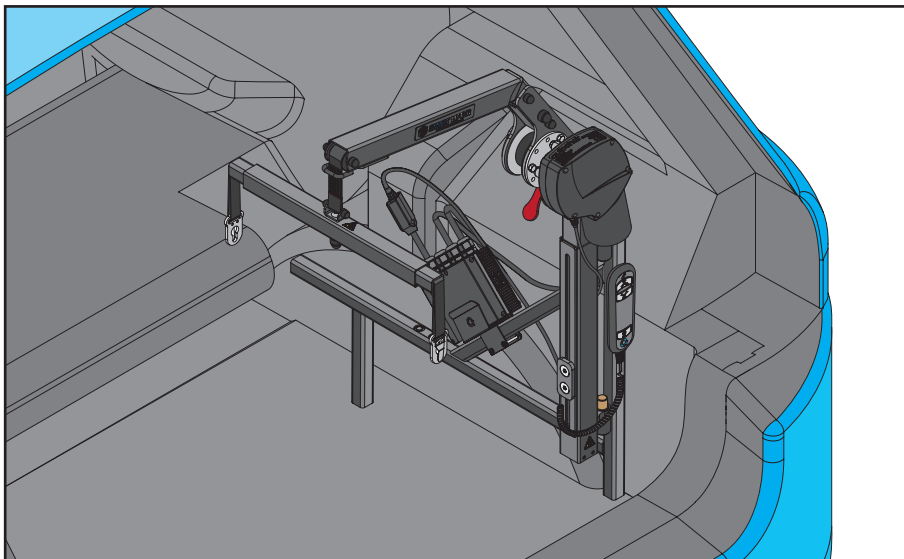
2. Soulever la rampe de la grue vers le haut comme indiqué.



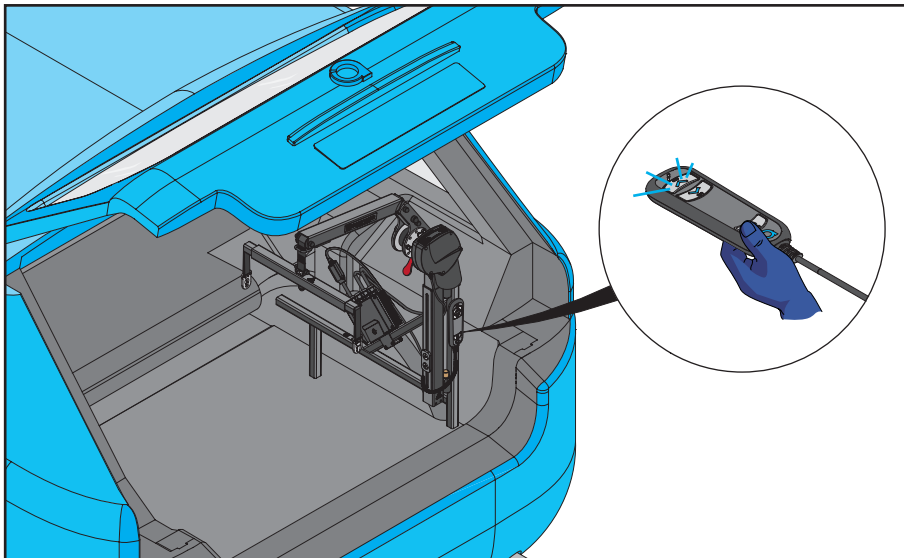
3. S'assurer que le Smart Lifter se verrouille bien.

5. Fonction – chargement – 2 directions

Versions pliante et fixe



4. Smart Lifter montré debout.

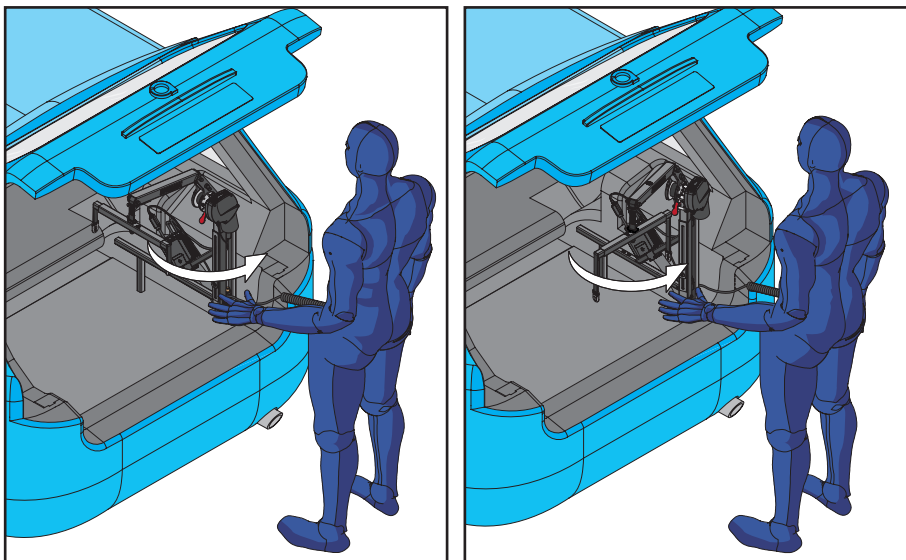


5. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande, comme indiqué. Cela illuminera la télécommande et activera la grue.

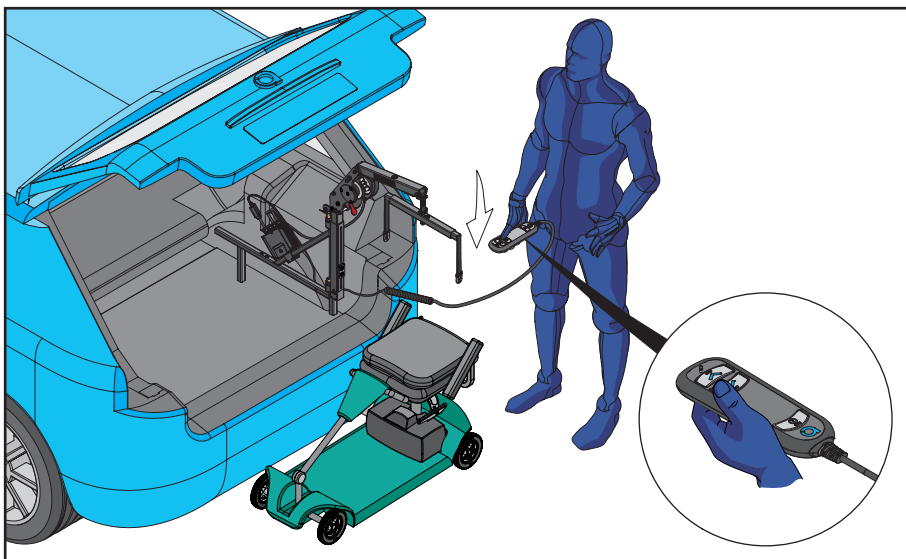
5. Fonction – chargement – 2 directions



Lors du déplacement du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

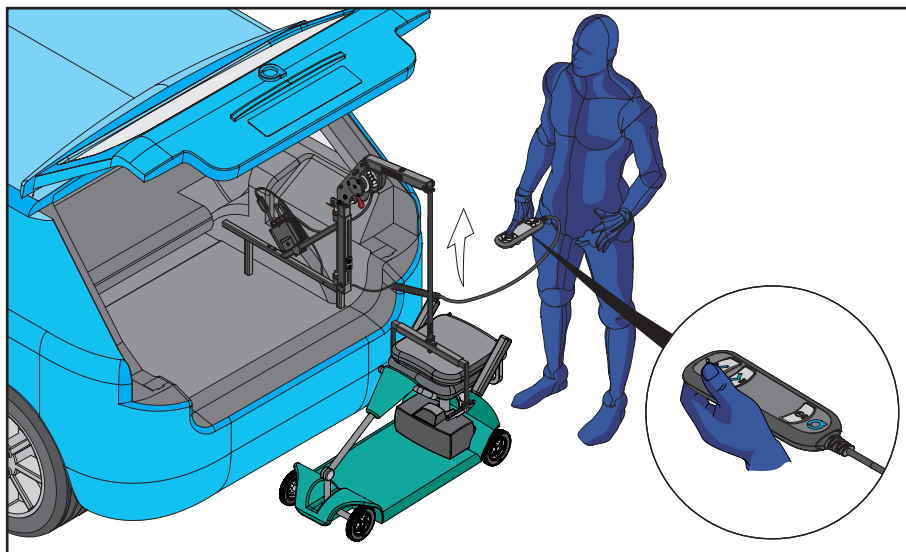


6. Sortir manuellement le Smart Lifter du véhicule comme indiqué.



7. Placer le Smart Lifter entièrement déplié comme indiqué et placer le dispositif de mobilité sous le support à levage. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS pour déplacer le support à levage vers le dispositif de mobilité. Relâcher le BOUTON BAS une fois le support à levage à la hauteur souhaitée.

5. Fonction – chargement – 2 directions



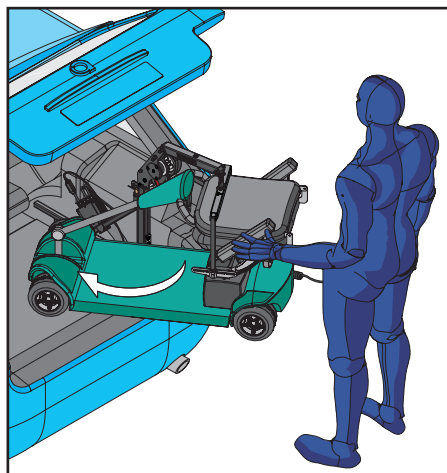
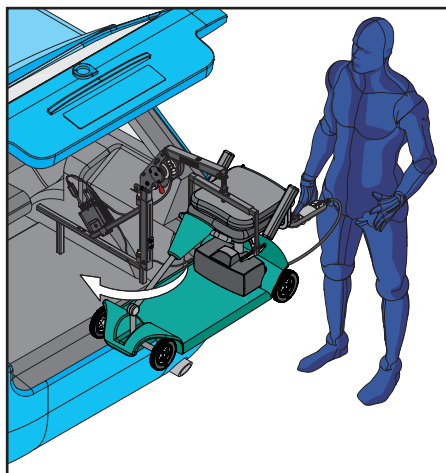
8. Fixer le support à levage aux point de connexion du support de levage. S'assurer que les points de levage sont fixés de manière sécurisée. NE PAS tenter un levage sans que toutes les sangles de levage soient connectées de manière sécurisée. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT sur le combiné. Relâcher le BOUTON HAUT une fois le Smart Lifter à son point le plus haut. S'assurer que le dispositif de mobilité est à niveau.



S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.



L'opérateur doit se tenir à une distance sûre du Smart Lifter lorsqu'il fonctionne, afin de garantir qu'aucune partie de son corps ne se trouve sous un dispositif mobile levé.

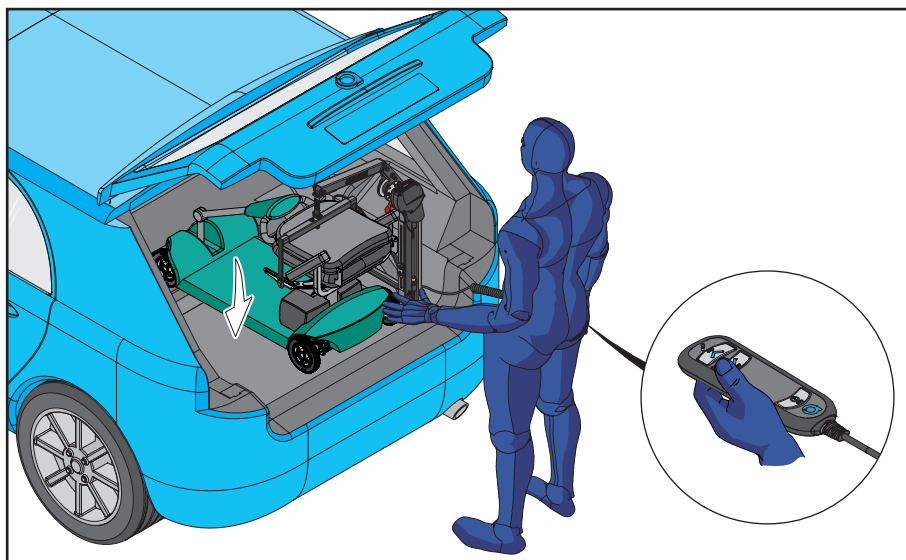


9. Placer manuellement le Smart Lifter dans le coffre du véhicule comme indiqué.



Lors du déplacement du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

5. Fonction – chargement – 2 directions

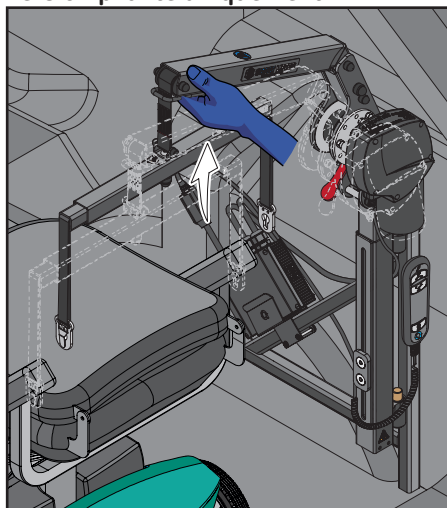


Lorsque le dispositif est en position dans le coffre. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS et guider le dispositif de mobilité pour le mettre en position. Relâcher la TOUCHE BAS une fois le dispositif de mobilité ancré au fond du coffre. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande pour éteindre la grue. Replacer le combiné.

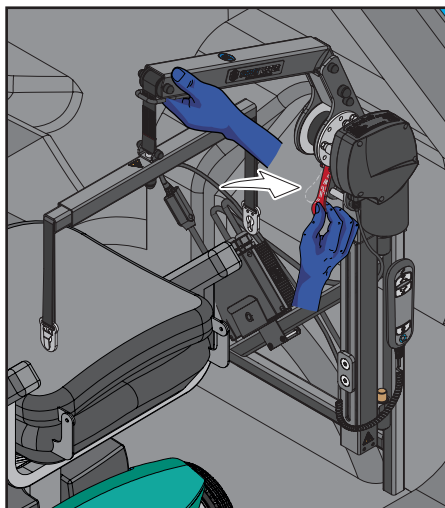


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

Version pliante uniquement



11. Pour plier le Smart Lifter, placez votre main à l'extrémité de la rampe comme indiqué. Soulevez l'extrémité de la grue vers le haut.



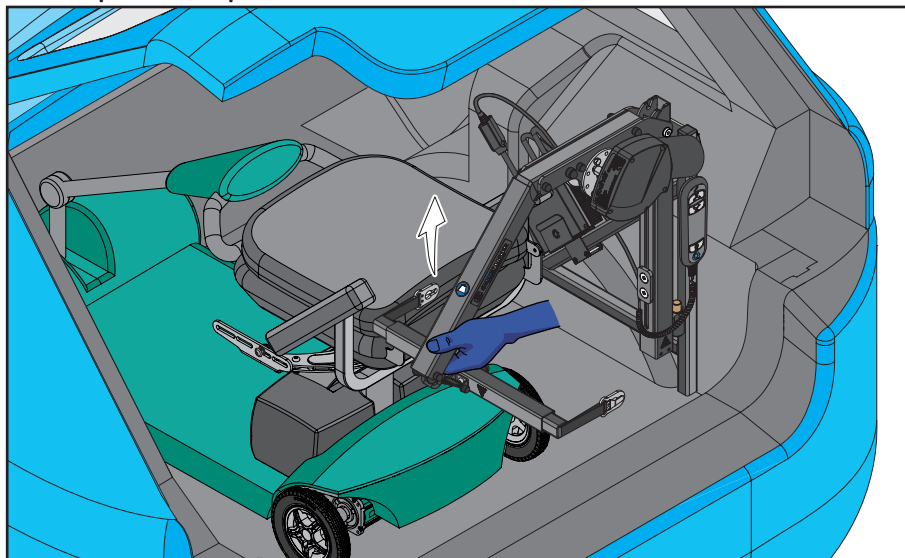
12. Maintenir l'extrémité du Smart Lifter en position et pousser le levier rouge vers l'intérieur, comme indiqué. Cela libèrera le Smart Lifter de la position debout.

6. Fonction – déchargement – 2 directions

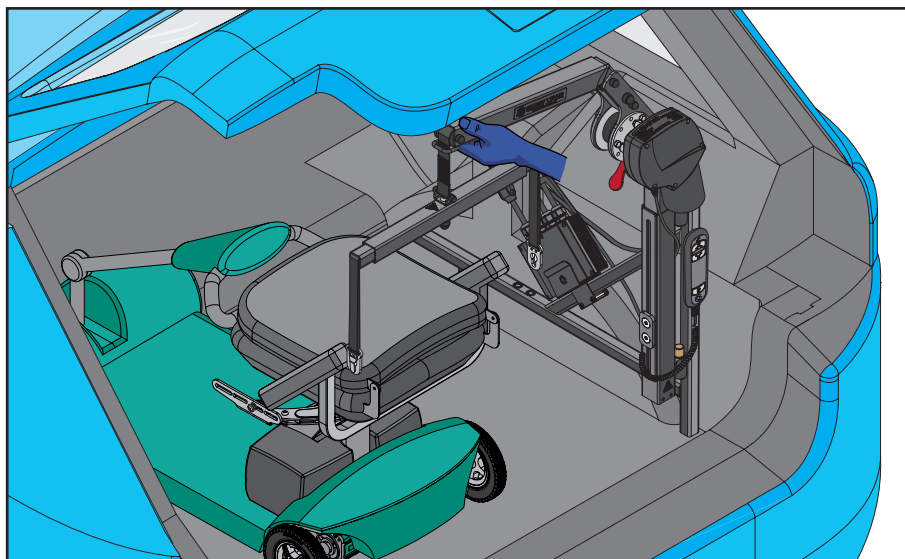


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

Version pliante uniquement



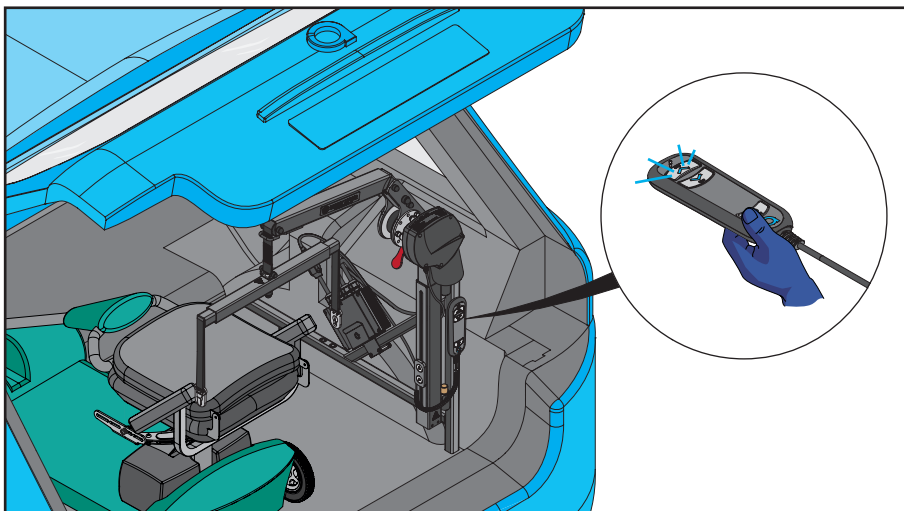
1. Placer le Smart Lifter debout. Soulever la rampe de la grue vers le haut comme indiqué.



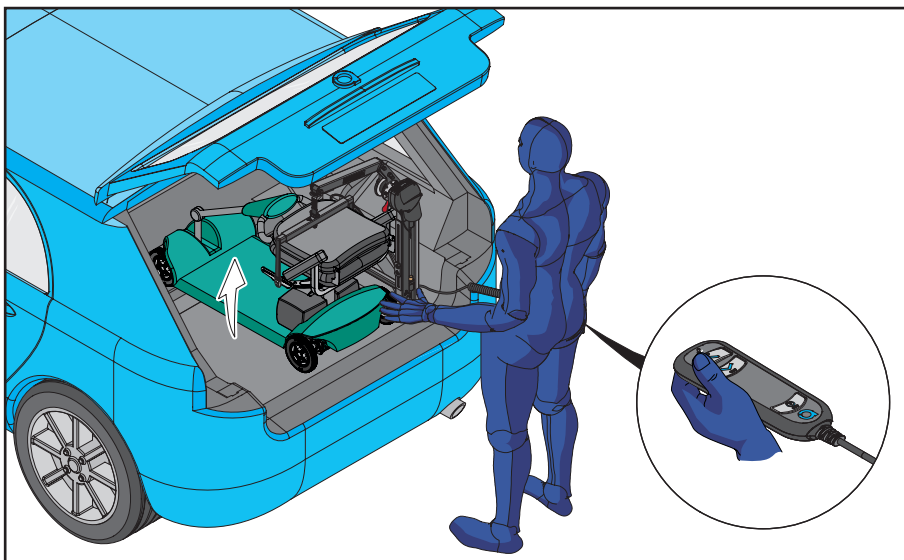
2. S'assurer que le Smart Lifter se verrouille bien.

6. Fonction – déchargement – 2 directions

Versions pliante et fixe



3. Smart Lifter montré debout. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande, comme indiqué. Cela illuminera la télécommande et activera la grue.



4. Fixer le support à levage aux point de connexion du support de levage. S'assurer que les points de levage sont fixés de manière sécurisée. NE PAS tenter un levage sans que toutes les sangles de levage soient connectées de manière sécurisée. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT sur le combiné. Relâcher le BOUTON HAUT une fois le Smart Lifter à son point le plus haut. S'assurer que le dispositif de mobilité est à niveau.

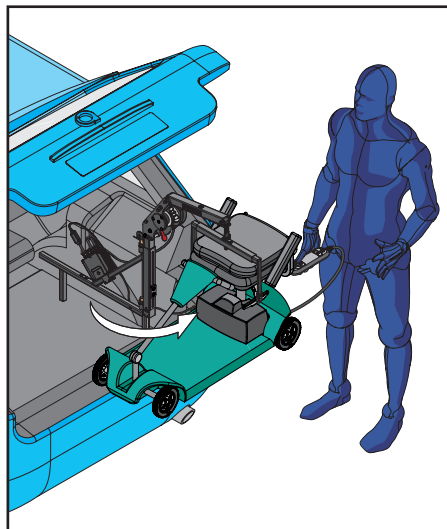
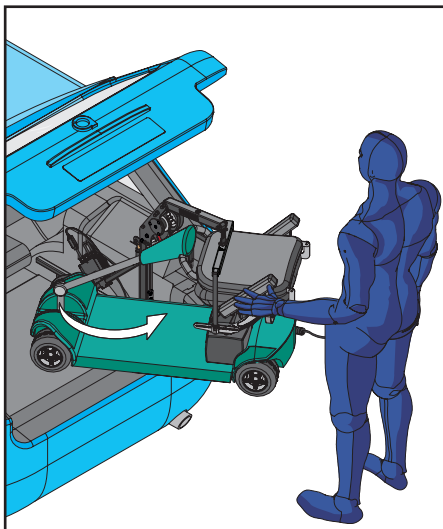


S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.

6. Fonction – déchargement – 2 directions



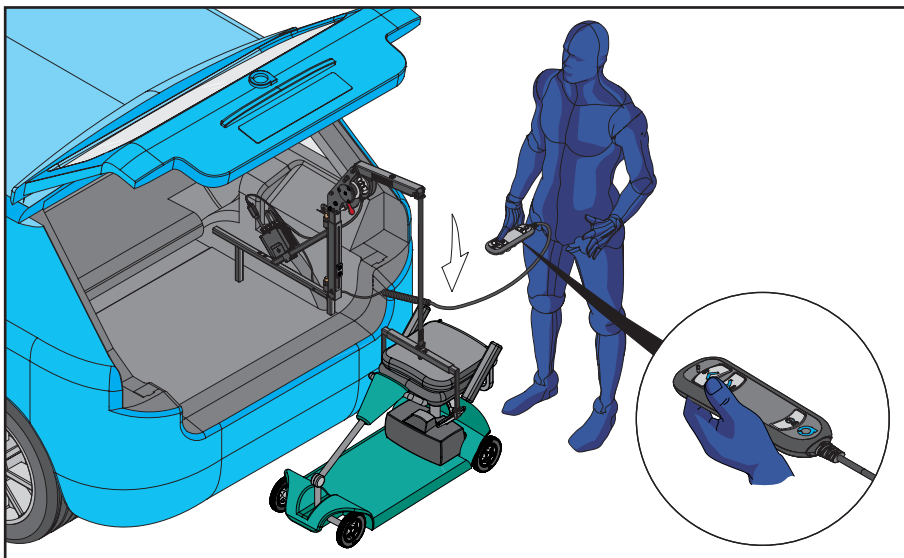
Lors du déplacement du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.



5. Tourner le dispositif hors du véhicule. Sortir manuellement le Smart Lifter du véhicule comme indiqué.

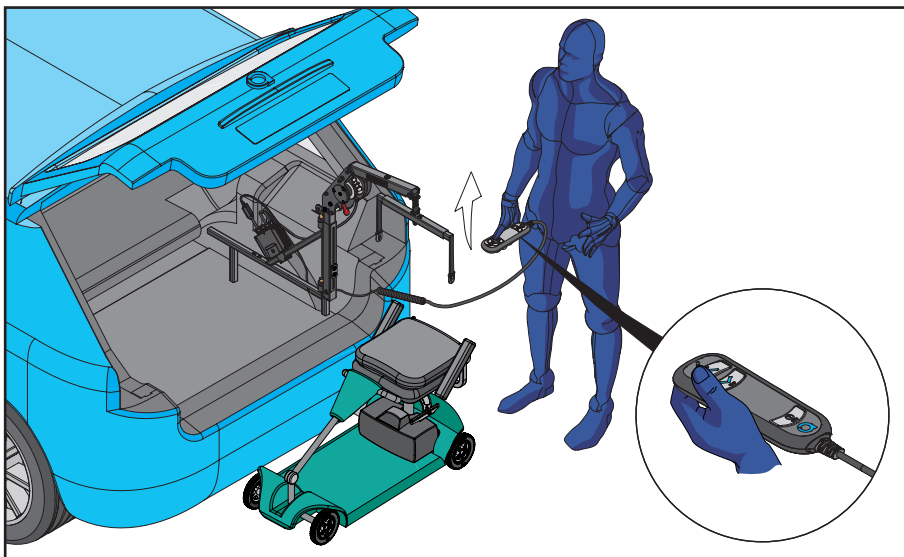


L'opérateur doit se tenir à une distance sûre du Smart Lifter lorsqu'il fonctionne, afin de garantir qu'aucune partie de son corps ne se trouve sous un dispositif mobile levé.



6. Smart Lifter montré entièrement sorti. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS pour abaisser le dispositif de mobilité. Relâcher le BOUTON BAS une fois le dispositif de mobilité ancré au sol.

6. Fonction – déchargement – 2 directions



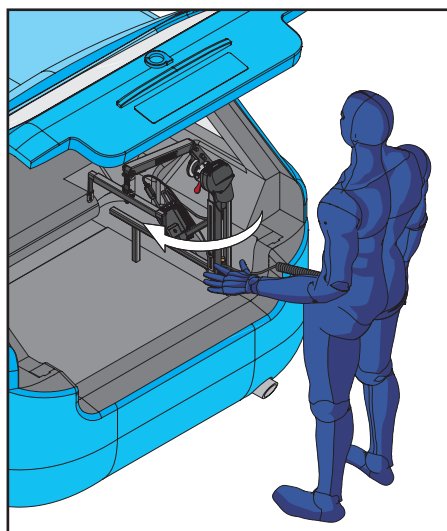
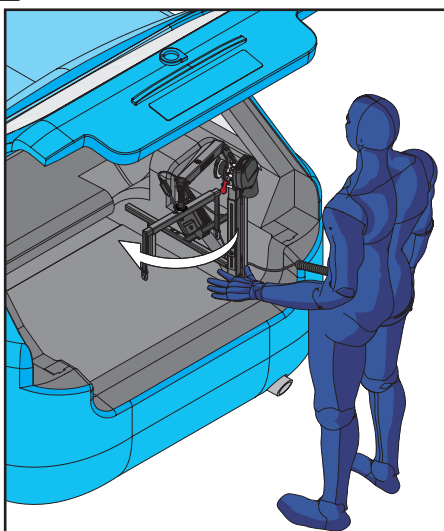
7. Détacher le support à levage du dispositif de mobilité. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT pour déplacer le support à levage vers le haut. Relâcher le BOUTON HAUT lorsque les coutures rouges des sangles sont alignées avec la protection sur la rampe.



S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.



Lors du déplacement du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.



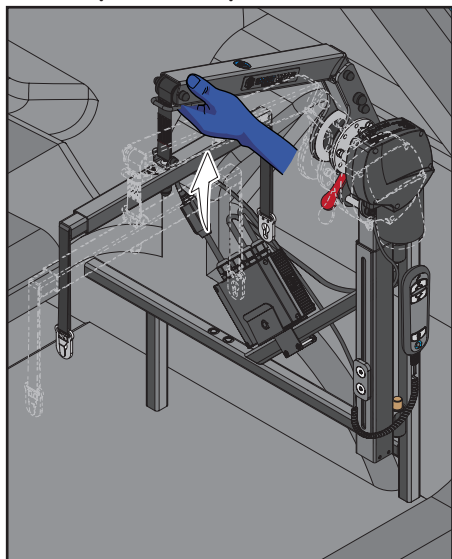
8. Placer manuellement le Smart Lifter dans le coffre du véhicule comme indiqué. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande pour éteindre la grue. Replacer le combiné.

6. Fonction – déchargement – 2 directions

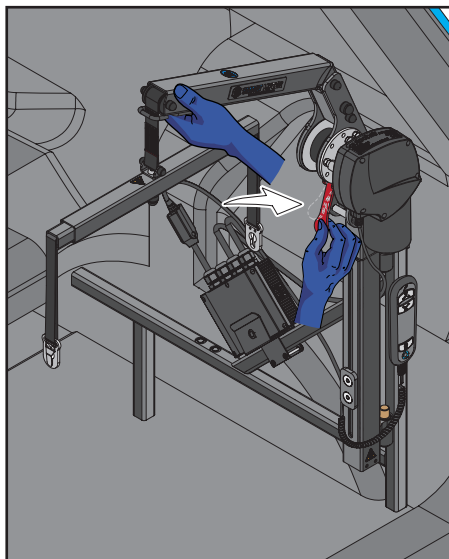


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

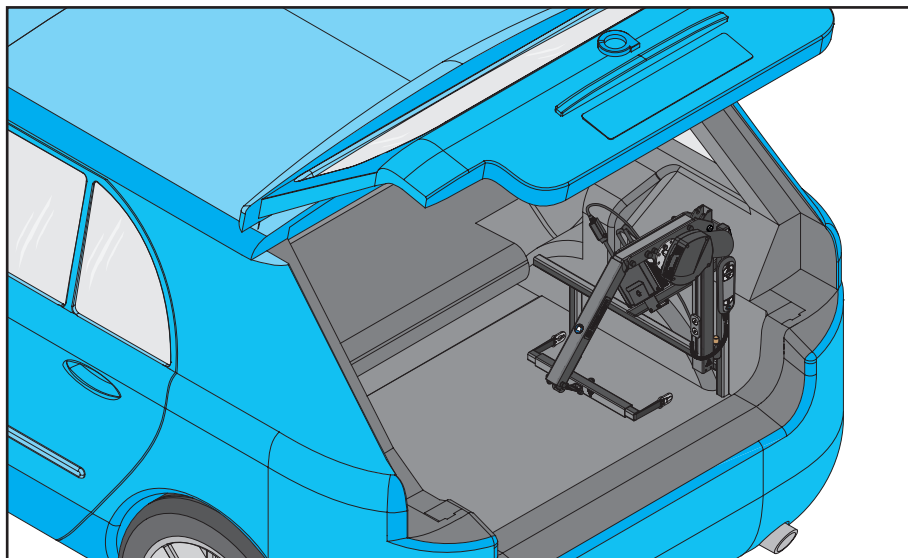
Version pliante uniquement



9. Pour plier le Smart Lifter, placez votre main à l'extrémité de la rampe comme indiqué. Soulevez l'extrémité de la rampe vers le haut.



10. Maintenir l'extrémité du Smart Lifter en position et pousser le levier rouge vers l'intérieur, comme indiqué. Cela libérera le Smart Lifter de la position debout.

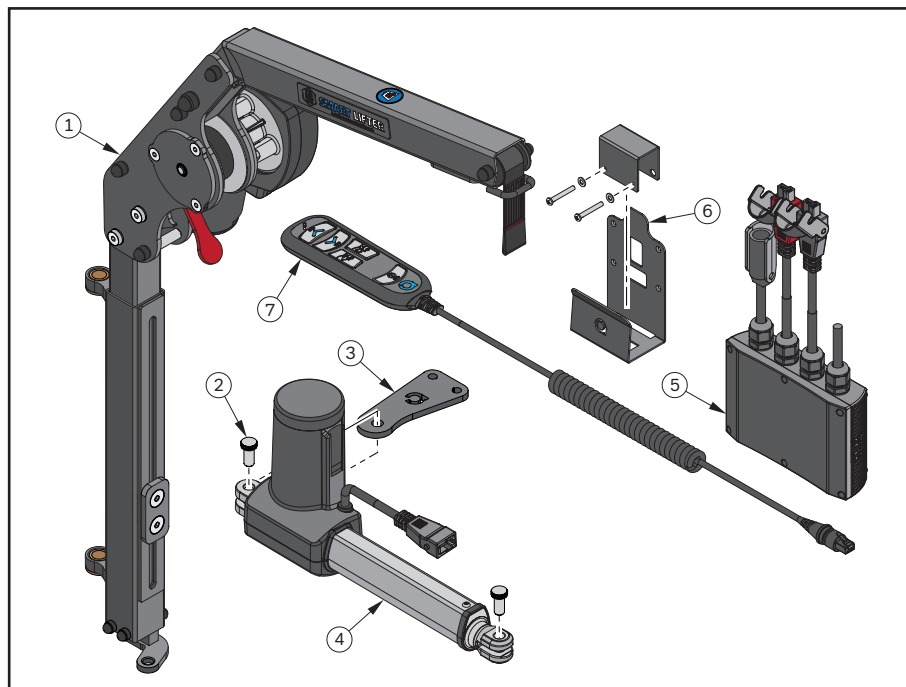


11. Smart Lifter montré plié.

7. Information technique – 4 directions

Commande 4 directions

Pièces illustrées



Liste illustrée des pièces

N° d'élément	Description	Qté
1	Smart Lifter - L-M Range fixe/pliable	1
2	Axe De Vérin	2
3	Plaque De Fixation Du Vérin Entrée/Sortie	1
4	Vérin Entrée/Sortie	1
5	Boitier de commande à 4 sens	1
6	Support du boitier de commande	1
7	Télécommande (4 directions)	1

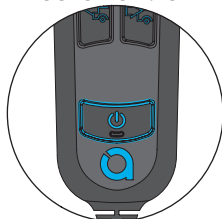
7. Information technique – 4 directions

Fonctions de commande du combiné

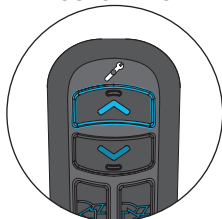
Fonctions des boutons

Lorsqu'un bouton est enfoncé, le bouton sélectionné s'illumine plus fortement que les touches non sélectionnées.

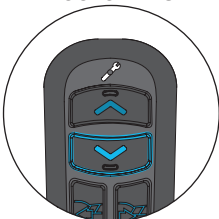
BOUTON ON / OFF



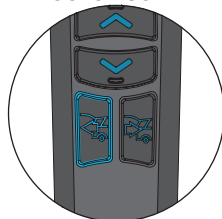
BOUTON HAUT



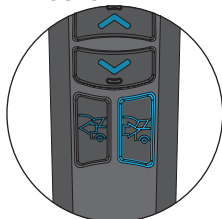
BOUTON BAS



BOUTON SORTIE



BOUTON ENTRÉE



FONCTIONS CLÉS

BOUTON ON / OFF

= Enfoncer puis relâcher pour mettre l'alimentation sur ON /OFF. Si le rétroéclairage est visible, le Smart Lifter est sur ON ; sinon, il est sur OFF

BOUTON HAUT

= Maintenir enfoncé pour que la sangle du Smart Lifter se déplace vers le haut

BOUTON BAS

= Maintenir enfoncé pour que la sangle du Smart Lifter se déplace vers le bas

BOUTON SORTIE

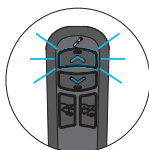
= Maintenir enfoncé pour que le Smart Lifter se déplace vers l'extérieur

BOUTON ENTRÉE

= Maintenir enfoncé pour que le Smart Lifter se déplace vers l'intérieur

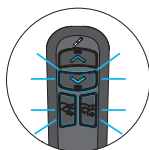
Protection contre les surtensions (OCP)

La protection contre les surtensions est intégrée au système afin de prolonger la vie du Smart Lifter. Si le système détecte une consommation électrique trop importante, l'alimentation système est coupée pendant 3 secondes. Cela peut se produire si le support à levage ou le dispositif de mobilité heurte / entre en contact avec un obstacle ou si la charge de levage excède la capacité de levage / la limite de poids de levage du Smart Lifter.



Lors que le **BOUTON HAUT** du combiné est engagé et l'OCP déclenchée, le bouton clignote pendant la durée où il est enfoncé et 3 secondes après avoir été relâché.

Lors de l'OCP (et pendant 3 s après relâchement du bouton) le bouton HAUT est désactivé. Après 3 secondes, le combiné repasse à l'état ON et tous les boutons fonctionnent.



Lors que le **BOUTON BAS**, **SORTIE** ou **ENTRÉE** du combiné est engagé et l'OCP déclenchée, le bouton clignote pendant la durée où il est enfoncé et 3 secondes après avoir été relâché.

Lors de l'OCP (et pendant 3 s après relâchement du bouton) **TOUS LES BOUTONS** sont désactivés, excepté le **BOUTON ON / OFF**. Après 3 secondes, le combiné repasse à l'état ON et tous les boutons fonctionnent.

Lumière d'entretien d'avertissement

Le combiné comporte une lumière d'avertissement pour l'entretien sous l'icône de la clé. Si la lumière d'avertissement s'allume, contactez votre installateur d'origine pour prévoir un entretien de la grue.



Remarque : Veuillez noter que le combiné continue de fonctionner quand la lumière d'entretien s'allume.

Extinction auto

En l'absence de fonctionnement du combiné pendant $5 \pm 0,5$ minutes, le système s'éteint automatiquement. Le rétroéclairage s'éteint alors, indiquant que l'appareil est hors tension.

8. Fonction – chargement – 4 directions

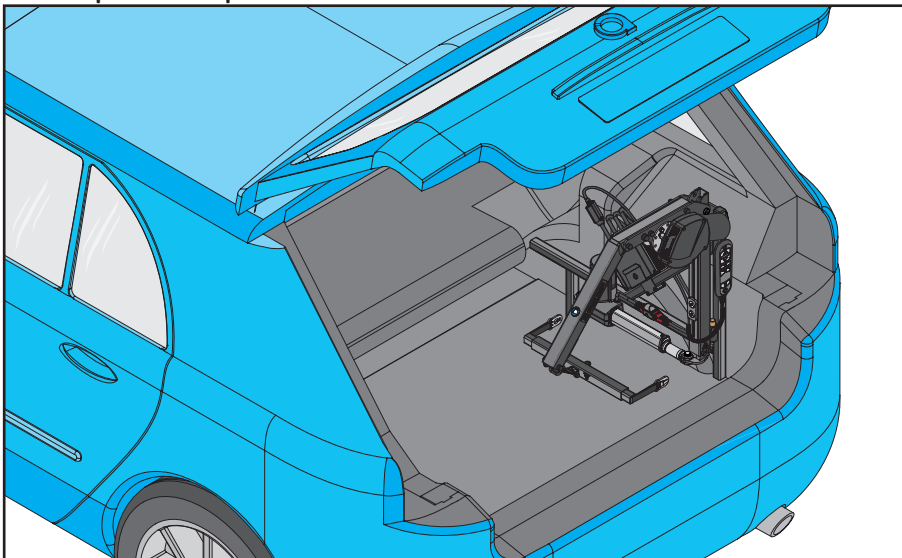


AVERTISSEMENT ! Pour les versions pliantes du Smart Lifter ; ne jamais utiliser le Smart Lifter lorsqu'il est plié.

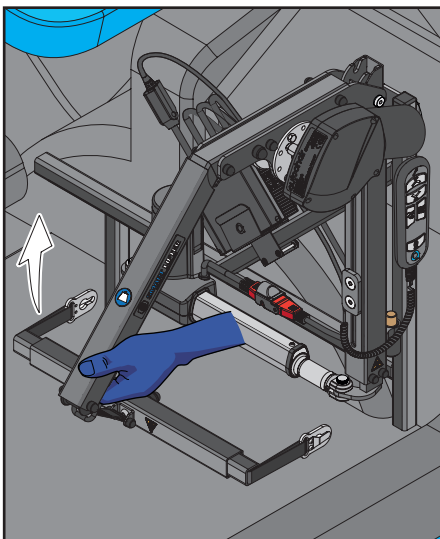


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

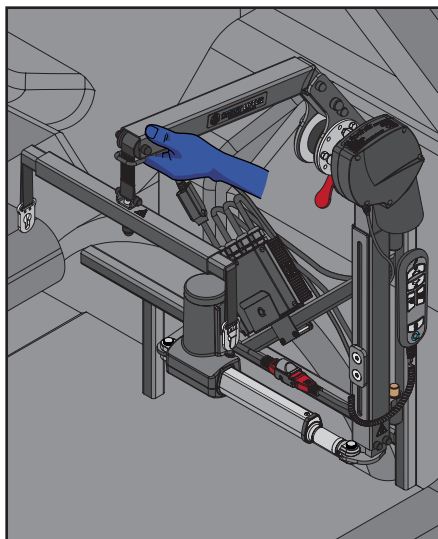
Version pliante uniquement



1. Smart Lifter montré plié.



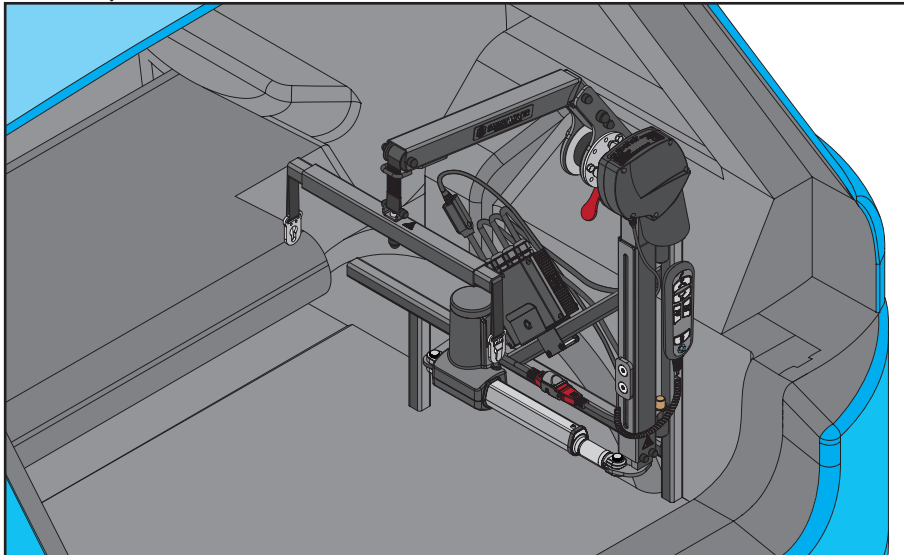
2. Soulever la rampe de la grue vers le haut comme indiqué.



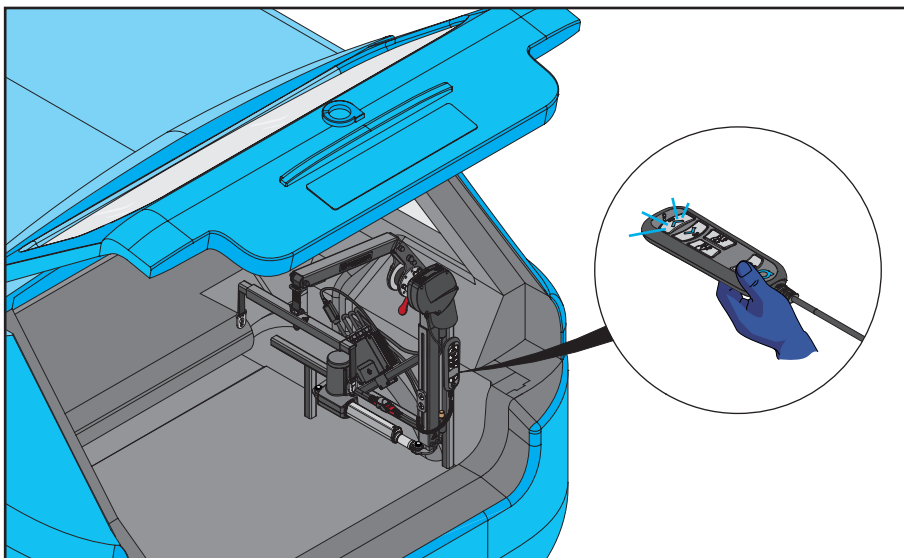
3. S'assurer que le Smart Lifter se verrouille bien.

8. Fonction – chargement – 4 directions

Versions pliante et fixe

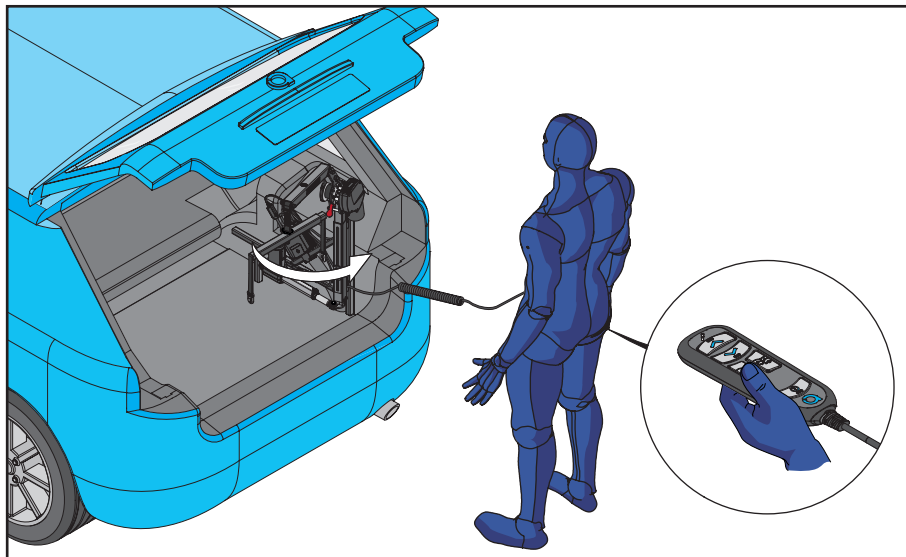


4. Smart Lifter montré debout.

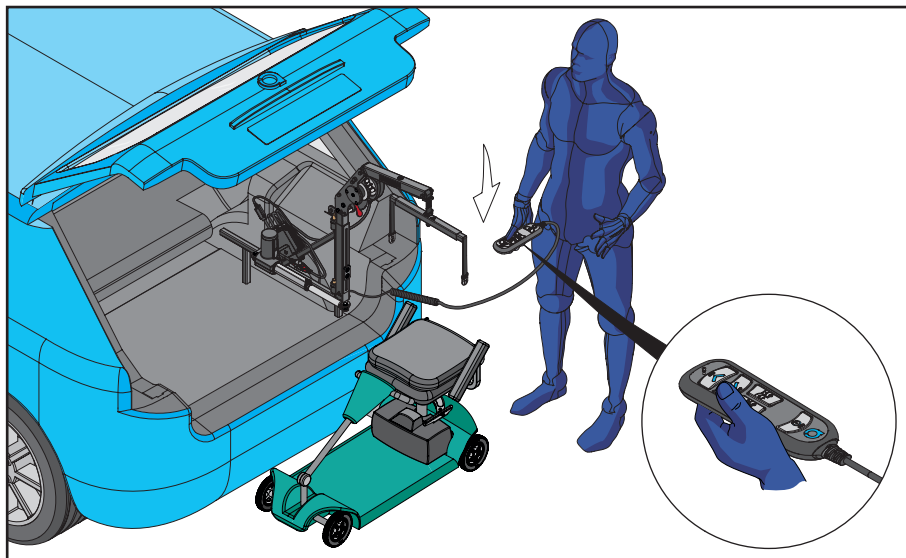


5. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande, comme indiqué. Cela illuminera la télécommande et activera la grue.

8. Fonction – chargement – 4 directions

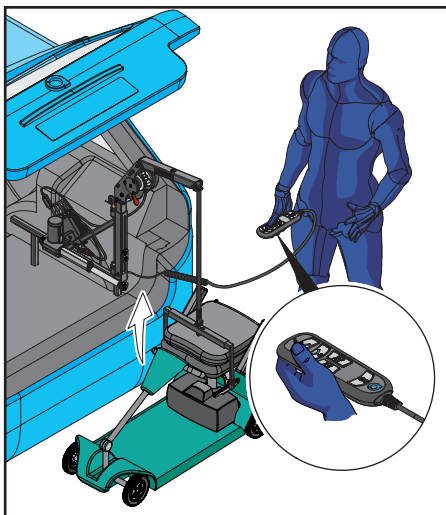


6. Maintenir enfoncé le BOUTON SORTIE comme indiqué. Relâcher le BOUTON SORTIE une fois le Smart Lifter entièrement sorti.

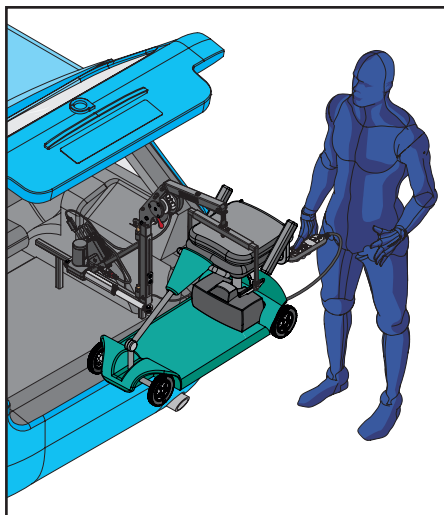


7. Placer le Smart Lifter entièrement déplié comme indiqué et placer le dispositif de mobilité sous le support à levage. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS pour déplacer le support à levage vers le dispositif de mobilité. Relâcher le BOUTON BAS une fois le support à levage à la hauteur souhaitée.

8. Fonction – chargement – 4 directions



8. Fixer le support à levage aux point de connexion du support de levage. S'assurer que les points de levage sont fixés de manière sécurisée. NE PAS tenter un levage sans que toutes les sangles de levage soient connectées de manière sécurisée. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT sur le combiné.



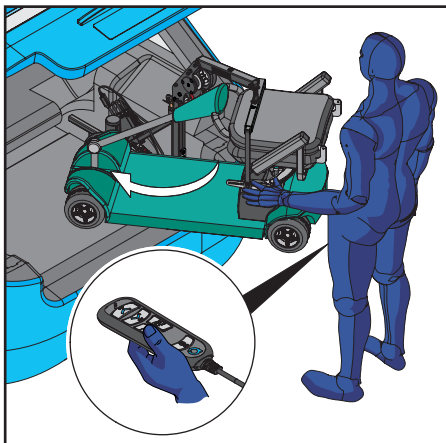
9. Relâcher le BOUTON HAUT une fois le Smart Lifter à son point le plus haut. S'assurer que le dispositif de mobilité est à niveau.



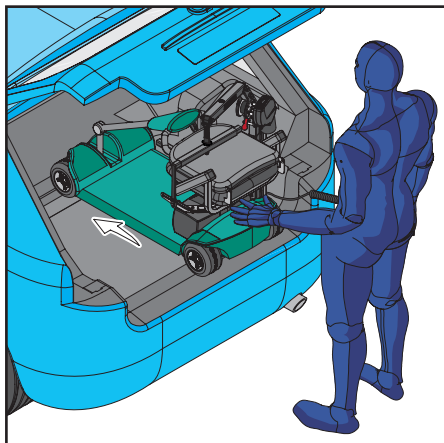
S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.



L'opérateur doit se tenir à une distance sûre du Smart Lifter lorsqu'il fonctionne, afin de garantir qu'aucune partie de son corps ne se trouve sous un dispositif mobile levé.

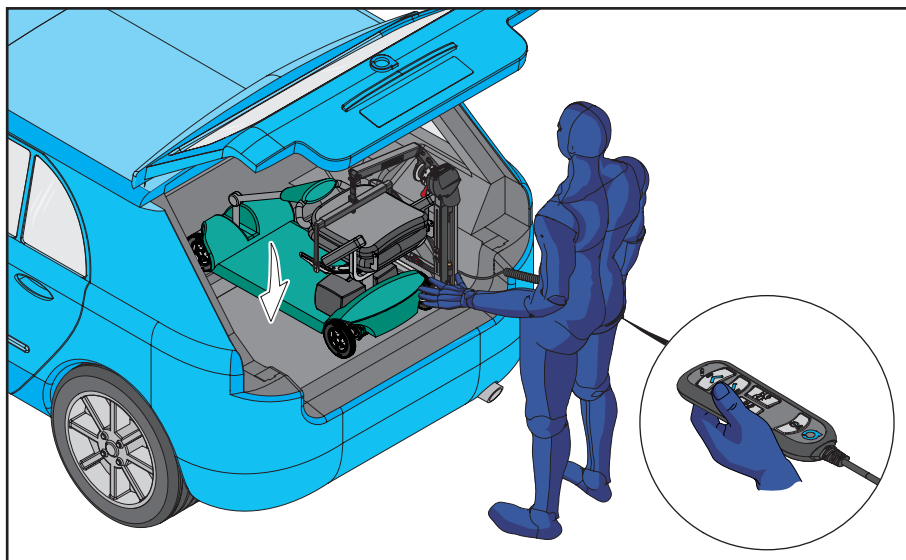


10. Tourner le dispositif de mobilité face au véhicule. Maintenir enfoncé le BOUTON ENTRÉE.



11. Guider manuellement le dispositif de mobilité dans le coffre comme indiqué, tout en maintenant enfoncé le BOUTON ENTRÉE sur le combiné. Relâcher le BOUTON ENTRÉE une fois le dispositif de mobilité dans la bonne position.

8. Fonction – chargement – 4 directions

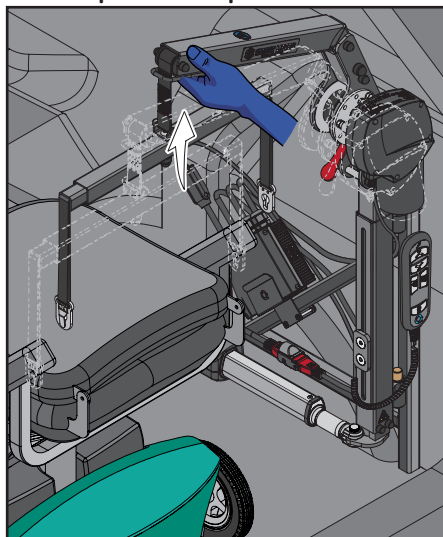


12. Lorsque le dispositif est en position dans le coffre. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS et guider le dispositif de mobilité pour le mettre en position. Relâcher la TOUCHE BAS une fois le dispositif de mobilité ancré au fond du coffre.

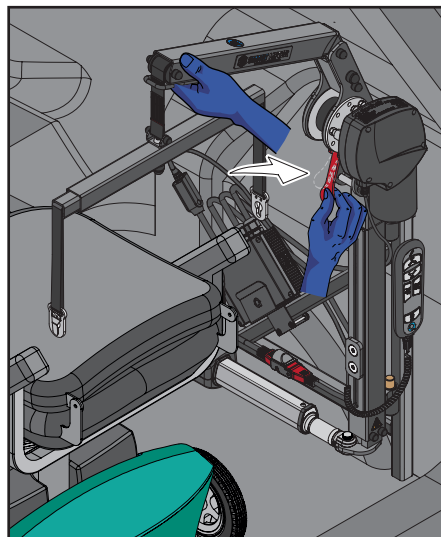


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

Version pliante uniquement



13. Pour plier le Smart Lifter, placez votre main à l'extrémité de la rampe comme indiqué. Soulevez l'extrémité de la grue vers le haut.



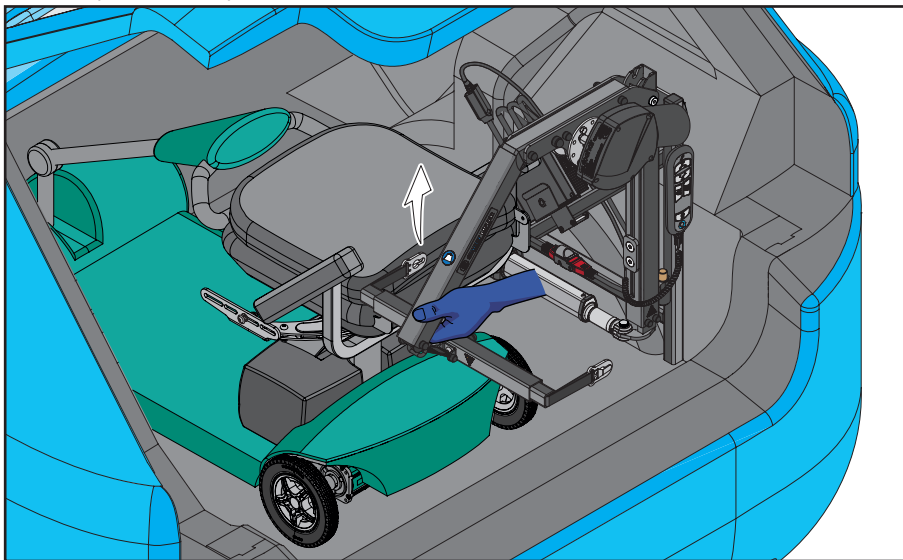
14. Maintenir l'extrémité du Smart Lifter en position et pousser le levier rouge vers l'intérieur, comme indiqué. Cela libérera le Smart Lifter de la position debout.

9. Fonction – déchargement – 4 directions

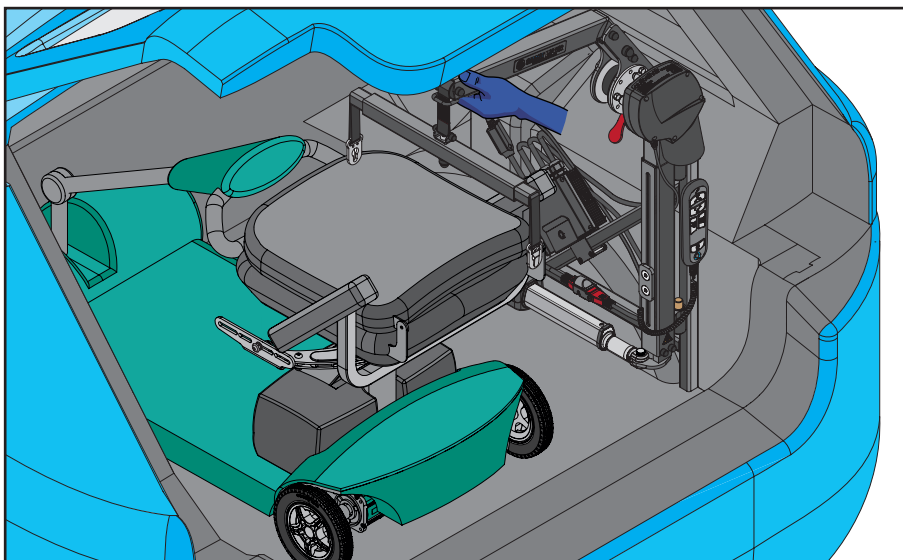


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

Version pliante uniquement



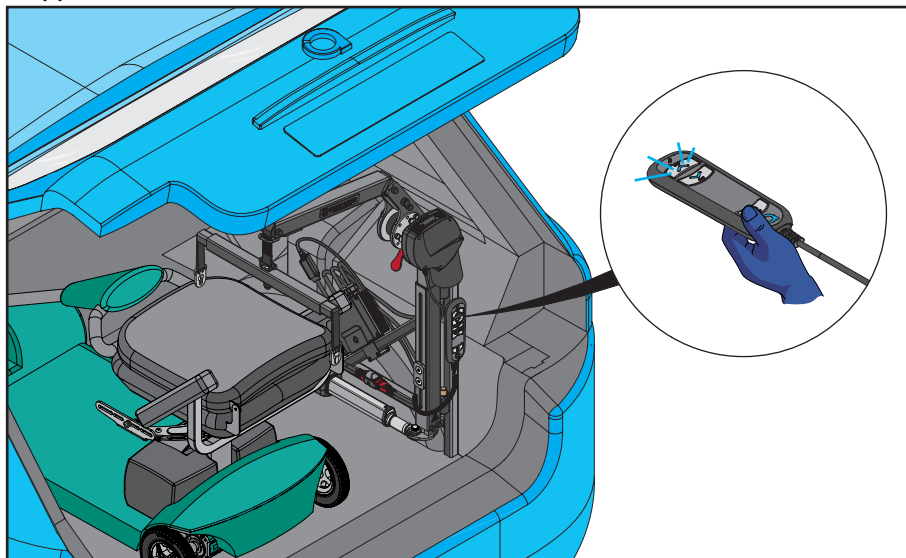
1. Placer le Smart Lifter debout. Soulever la rampe de la grue vers le haut comme indiqué.



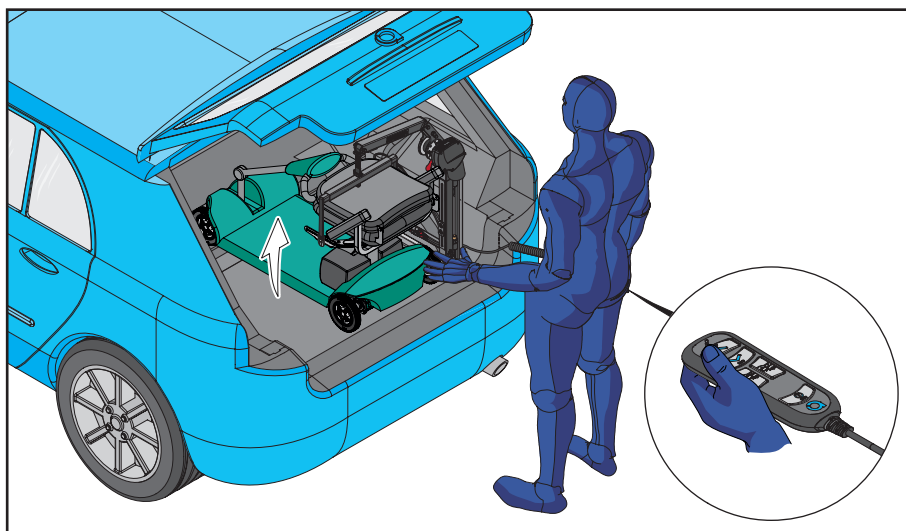
2. S'assurer que le Smart Lifter se verrouille bien.

9. Fonction – déchargement – 4 directions

Klappbare und feststehende Versionen



3. Smart Lifter montré debout. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande, comme indiqué. Cela illuminera la télécommande et activera la grue.

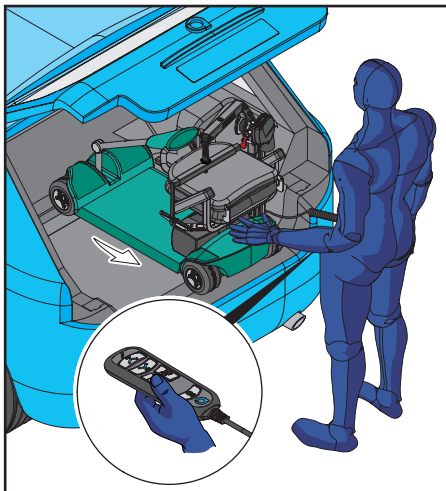


4. Fixer le support à levage aux point de connexion du support de levage. S'assurer que les points de levage sont fixés de manière sécurisée. NE PAS tenter un levage sans que toutes les sangles de levage soient connectées de manière sécurisée. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT sur le combiné. Relâcher le BOUTON HAUT une fois le Smart Lifter à son point le plus haut. S'assurer que le dispositif de mobilité est à niveau.

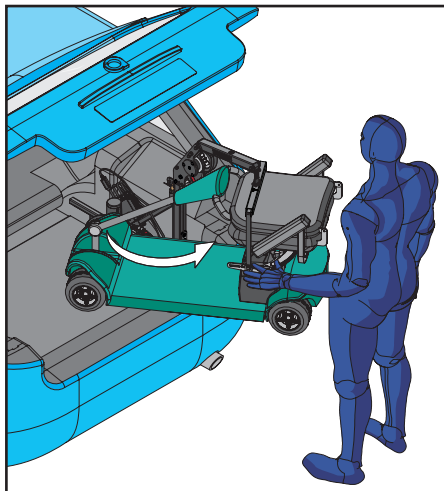


S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.

9. Fonction – déchargement – 4 directions



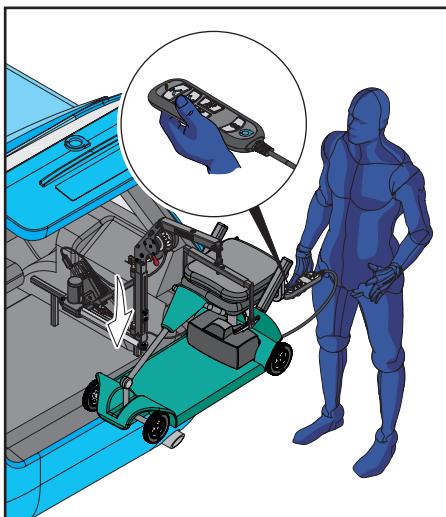
5. En soutenant le dispositif de mobilité à une main, maintenir enfoncé le BOUTON SORTIE sur le combiné. Guider manuellement le dispositif de mobilité hors du coffre comme indiqué, tout en maintenant enfoncé le BOUTON SORTIE sur le combiné.



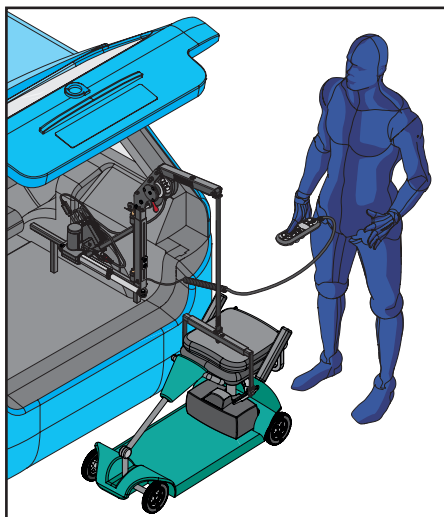
6. Tourner le dispositif de mobilité hors du véhicule tout en maintenant enfoncé le BOUTON SORTIE. Maintenir enfoncé le BOUTON SORTIE une fois le Smart Lifter entièrement sorti.



L'opérateur doit se tenir à une distance sûre du Smart Lifter lorsqu'il fonctionne, afin de garantir qu'aucune partie de son corps ne se trouve sous un dispositif mobile levé.

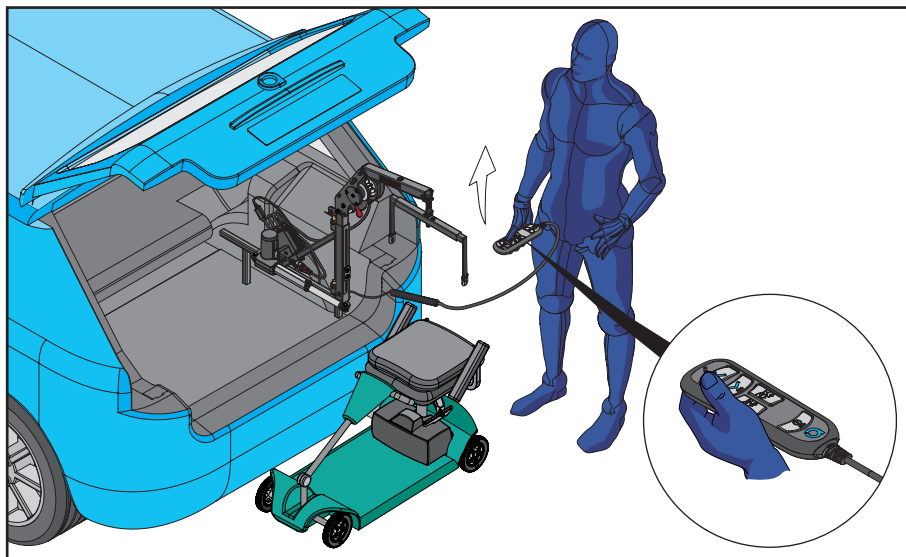


7. Smart Lifter montré entièrement sorti. Maintenir enfoncé le BOUTON BAS pour abaisser le dispositif de mobilité.



8. Relâcher le BOUTON BAS une fois le dispositif de mobilité ancré au sol. Détacher le support à levage du dispositif de mobilité.

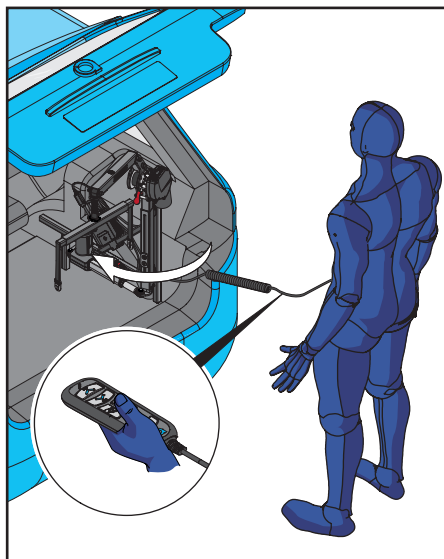
9. Fonction – déchargement – 4 directions



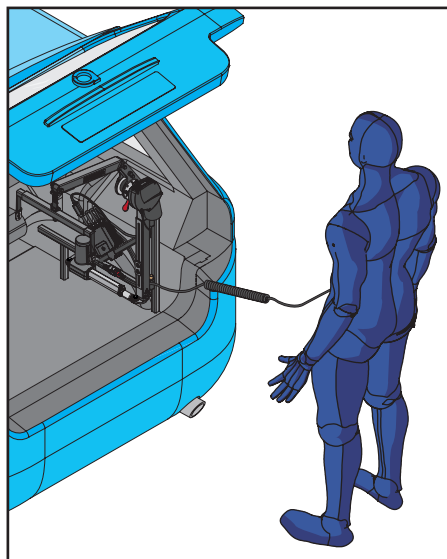
9. Maintenir enfoncé le BOUTON HAUT pour déplacer le support à levage vers le haut. Relâcher le BOUTON HAUT lorsque les coutures rouges des sangles sont alignées avec la protection sur la rampe.



S'assurer que les coutures rouges des sangles ne dépassent pas la protection à l'extrémité de la rampe.



10. Maintenir enfoncé le BOUTON ENTRÉE.. Relâcher le BOUTON ENTRÉE une fois le Smart Lifter parfaitement en position.



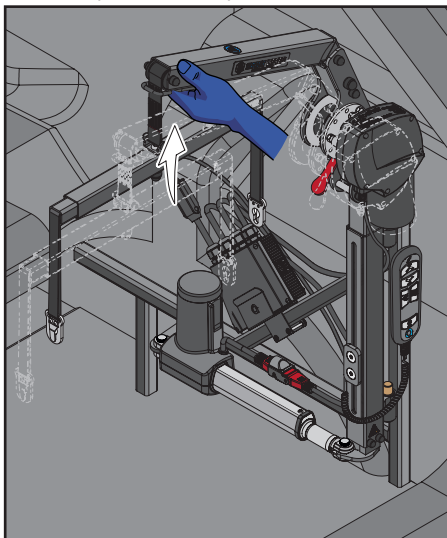
11. À l'aide du combiné, appuyer sur le BOUTON ON / OFF sur la télécommande pour éteindre la grue. Replacer le combiné.

9. Fonction – déchargement – 4 directions

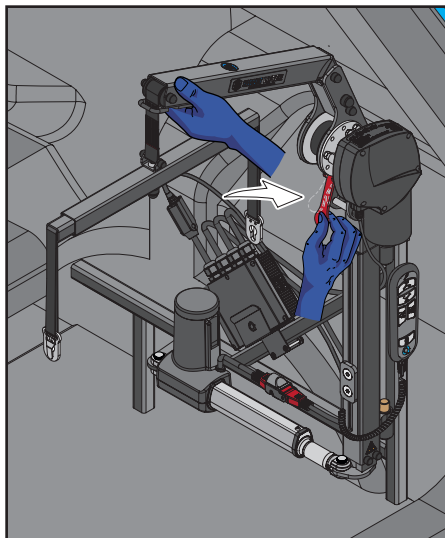


Lors du pliage / dépliage du Smart Lifter, faire attention aux points de pincement.

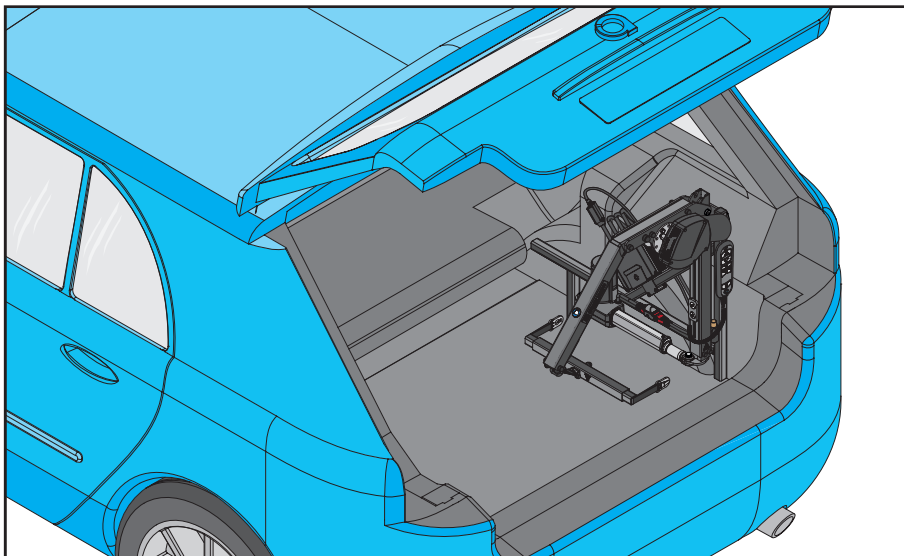
Version pliante uniquement



12. Pour plier le Smart Lifter, placez votre main à l'extrémité de la rampe comme indiqué. Soulevez l'extrémité de la grue vers le haut.

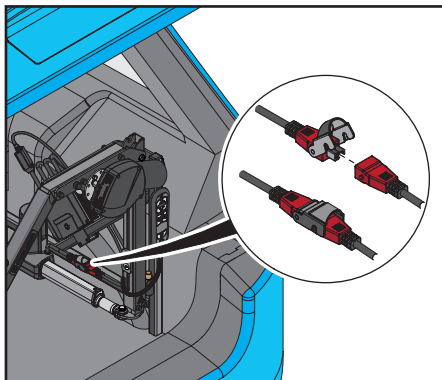


13. Maintenir l'extrémité du Smart Lifter en position et pousser le levier rouge vers l'intérieur, comme indiqué. Cela libérera le Smart Lifter de la position debout.

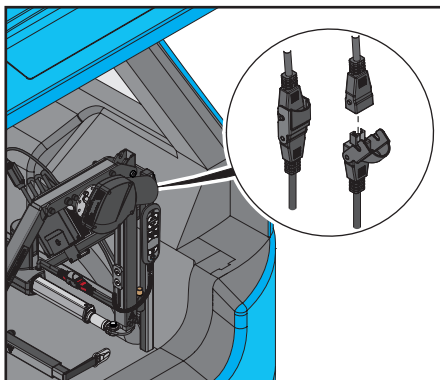


14. Smart Lifter montré plié.

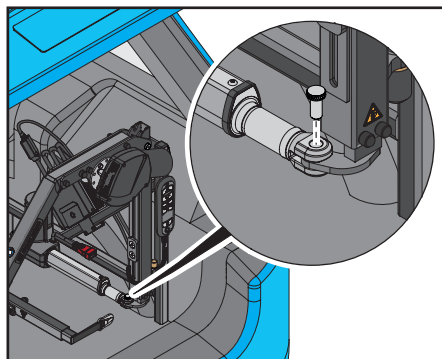
10. Dépose le Smart Lifter



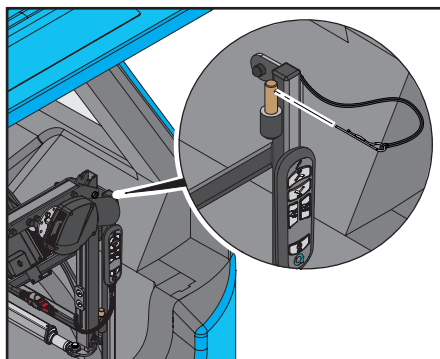
1. **(4 voies uniquement)** Débrancher le connecteur de l'actionneur rouge du connecteur rouge du boîtier de commande.



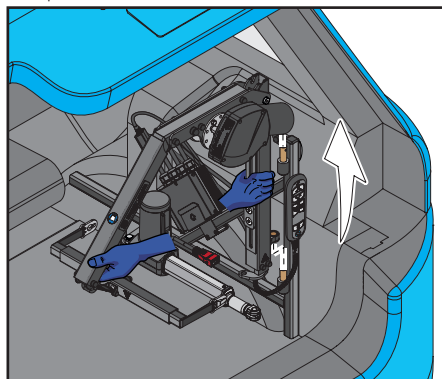
2. Débrancher le connecteur du moteur gris du connecteur gris sur le boîtier de commande.



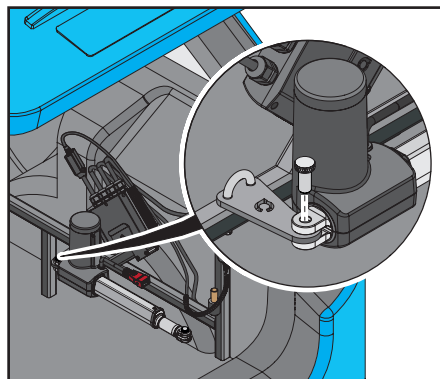
3. **(4 voies uniquement)** Retirer la broche moletée du Smart Lifter et l'actionneur comme indiqué.



4. Retirer le clip R de la broche supérieure du cadre A / poteau universel.

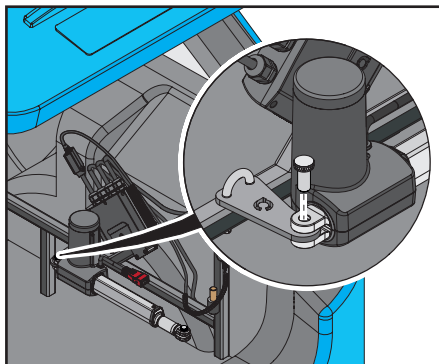


5. Retirer le Smart Lifter du cadre A / du poteau universel comme indiqué.

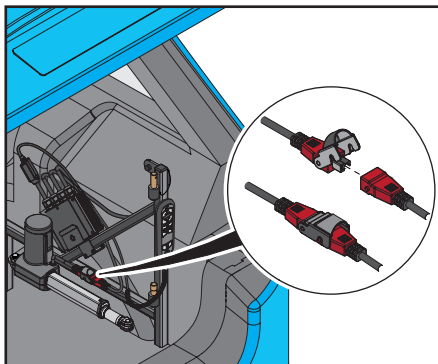


6. **(4 voies uniquement)** Retirer la deuxième broche moletée de l'actionneur et le support comme indiqué. Retirer l'actionneur en faisant glisser l'extrémité hors du support.

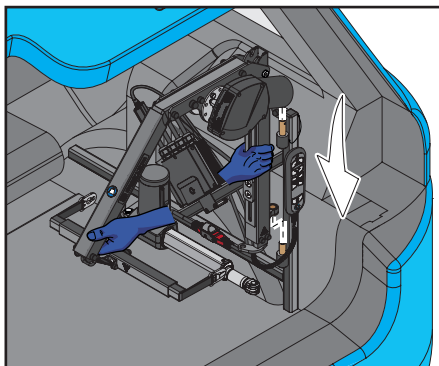
11. Remplacement le Smart Lifter



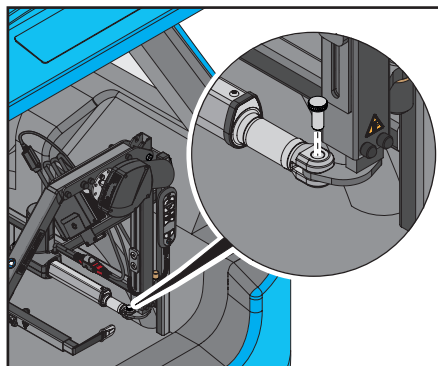
1. **(4 voies uniquement)** Fixer l'actionneur en le faisant glisser sur lesupport. Insérer la broche moletée dans l'actionneur et le support comme indiqué.



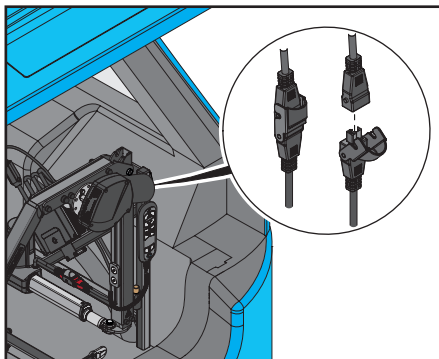
2. **(4 voies uniquement)** Brancher le connecteur de l'actionneur rouge au connecteur rouge du boîtier de commande.



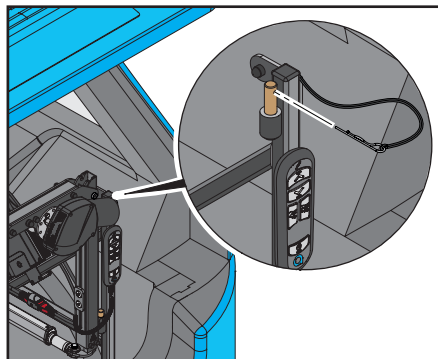
3.Placer le Smart Lifter sur les broches du cadre A. Poser la patte de montage inférieure sur la broche longue inférieure avant d'aligner la broche supérieure. S'assurer que le Smart Lifter est fixé de manière sécurisée.



4. **(4 voies uniquement)** Insérer la deuxième broche moletée dans le Smart Lifter et l'actionneur comme indiqué.



5. Brancher le connecteur du moteur gris au connecteur gris sur le boîtier de commande.



6. Insérer le clip R dans la broche supérieure sur le cadre A /le poteau universel Le Smart Lifter est prêt à être utilisé.

12. Dépannage

Problème	Solution
Pas de courant dans l'unité	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le Smart Lifter est allumé. Vérifier que le voyant d'alimentation est allumé.• Éteindre et rallumer le Smart Lifter et réessayer.• Vérifier le fusible. Il se situe à côté de la batterie de la voiture. Un fusible de rechange est fourni.• La batterie de la voiture est-elle à plat ? Essayer de démarrer la voiture.
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le Smart Lifter est allumé.• Éteindre et rallumer le Smart Lifter et réessayer.• Vérifier le fusible. Il se situe à côté de la batterie de la voiture. Un fusible de rechange est fourni.• La batterie de la voiture est-elle à plat ? Essayer de démarrer la voiture.• Inspecter la télécommande pour vérifier qu'elle ne présente pas de dommages ou de raccords desserrés.• Inspecter le câble pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages ou d'usure.
Le Smart Lifter s'allume mais ne soulève pas	<ul style="list-style-type: none">• Inspecter l'alimentation de l'actionneur. Elle peut s'être débranchée.• Inspecter les prises électriques entre le moteur HAUT / BAS et l'alimentation électrique ; les rebrancher si elles sont séparées.
Le Smart Lifter s'arrête pendant un levage	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil de mobilité s'est-il accroché au véhicule ?• Le Smart Lifter est protégé par un fusible situé près de la batterie du véhicule. Si une charge supérieure à la capacité du Smart Lifter est soulevée, le fusible peut sauter.
Le Smart Lifter soulève très lentement	<ul style="list-style-type: none">• Le poids de l'appareil de mobilité peut être proche de la capacité de levage maximale du Smart Lifter.• La batterie du véhicule est-elle chargée ? Si le niveau de la batterie est bas, le fonctionnement est ralenti.
Que se passe-t-il si nous avons un accident ?	<ul style="list-style-type: none">• Si vous pensez que votre Smart Lifter a subi un dommage quelconque, merci d'appeler votre Distributeur agréé Autochair afin d'organiser une inspection et un test de sécurité.

Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème, avant d'utiliser votre Smart Lifter, veuillez contacter votre Distributeur agréé Autochair dès que possible. Ses coordonnées sont écrites sur la couverture intérieure et sur la page arrière de ce manuel. Si vous ne disposez pas de ses coordonnées, n'hésitez pas à nous contacter et nous vous indiquerons qui est votre Distributeur agréé et comment le contacter.

13. Maintenance

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU SMART LIFTER

La maintenance de routine suivante doit être effectuée aux intervalles indiqués. La non-réalisation des procédures de maintenance aux intervalles requis peut annuler la garantie de votre produit.

À réaliser avant chaque utilisation :

- Inspecter les boucles, sangles et fixations pour vérifier l'absence de dommages ou d'usure excessive.
- Inspecter le Smart Lifter pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages ou d'usure.
- Vérifier les fils et raccords électriques pour vérifier qu'ils ne présentent pas de dommages ou d'usure.

Toute pièce endommagée ou présentant une usure excessive doit être signalée à votre Distributeur agréé Autochair.

À réaliser au moins tous les 6 mois :

- Inspecter tout le matériel de montage et les pivots de levage pour vérifier qu'ils ne présentent pas de défauts et qu'ils sont bien fixés.

Toute pièce desserrée ou défectueuse doit être signalée à votre Distributeur agréé Autochair.

À réaliser tous les 12 mois :

- Il est recommandé de faire effectuer une révision de votre Smart Lifter par Autochair ou par votre Distributeur agréé Autochair.

Nettoyage :

- Si nécessaire, le Smart Lifter peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent. Vérifier que l'alimentation est coupée avant d'effectuer le nettoyage.

Ne pas plonger dans l'eau, ne pas laisser de l'eau couler sur les raccords électriques ou sur le boîtier de commande.

14. Garantie

GARANTIE DU PRODUIT

La période de garantie du Smart Lifter est détaillée dans votre contrat.

Cette garantie couvre **tous les défauts de main-d'œuvre ou de fonctionnement.**

La garantie **ne couvre pas les Smart Lifters qui seraient installés de manière incorrecte** ou dont les composants mécaniques ou électriques seraient endommagés suite à **une utilisation incorrecte ou à un dommage.**

The warranty does not cover consequential loss, unless regional law requires it.

La garantie est invalide si le sceau apposé sur l'actionneur ou sur le boîtier de commande est rompu.

Ces éléments ne contiennent aucun composant pouvant être remplacé par les utilisateurs.

Aucune altération ne doit être apportée au Smart Lifter par quiconque autre qu'une personne qualifiée, telle que définie par un Distributeur agréé Autochair.

En cas de dommage ou de défauts dans l'actionneur, le Smart Lifter doit être retourné à votre Distributeur agréé Autochair pour évaluation.

Aucun fil ne doit être coupé : en effet, les fils sont équipés de connecteurs qui doivent être enlevés correctement avant réparation.

En cas de dysfonctionnement du circuit électrique ou du boîtier nécessitant un remplacement, merci de contacter votre Distributeur agréé Autochair.

Merci de compléter les détails suivants à titre de référence rapide :

Distributeur: _____

Adresse: _____

Code postal/code postal: _____

Numero de telephone: _____

Date d'achat: _____

Numero de serie: _____



**SMART
LIFTER**
Range

